

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 165

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

9 ta' Ġunju 2012

Avviż Nru

Werrej

Paġna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2012/C 165/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*
 ĠU C 157, 2.6.2012

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2012/C 165/02

Kawża C-443/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal
 deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Ordinario di Cosenza — l-Italja) — CCIAA di Cosenza vs Grillo Star
 Srl Fallimento (Direttiva 2008/7/KE — Taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital — Artikoli 5(1)(ċ) u 6(1)(e)
 — Kamp ta' applikazzjoni — Taxxa annwali mhallsa lill-kmamar lokali tal-kummerċ, tal-industrija,
 tal-artiġjanat u tal-agrikoltura)

2

2012/C 165/03

Kawża C-141/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' April 2012 —
 Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli
 39 KE sa 42 KE — Moviment liberu tal-persuni — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Sigurtà soċjali
 tal-haddiema migranti — Rifjut ta' hlas ta' certi benefiċċji — Haddiema impjegati fuq rigġijiet taż-żejt
 fil-Pajjiżi l-Baxxi — Ammissibbiltà tar-rikors)

2

MT

Prezz:
3 EUR

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

2012/C 165/04	Kawża C-213/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Il-Litwanja) — F-Text SIA vs Lietuvos-Anglijos UAB “Jadecloud-Vilma” (“Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili — Regolament (KE) Nru 1346/2000 — Artikolu 3(1) — Kunċett ta' azzjoni relatata ma' proċedura ta' insolvenza u li hija marbuta mill-qrib magħha — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 1(1) u (2)(b) — Kunċetti ta' 'materji civili u kummerċjali' u ta' “falliment” — Azzjoni pprezentata fuq il-bażi ta' ċessjoni, mil-likwidatur, tad-dritt tiegħu ta' revoka”)	3
2012/C 165/05	Kawża C-221/10 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 — Artegodan GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir Repubblika Federali tal-Ġermanja (Appell — It-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni — Kundizzjonijiet — Ksur suffiċjentement serju ta' dispożizzjoni legali li tagħti drittijiet lill-individwi — Deċiżjoni dwar l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet ta' tqeghid fis-suq ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem li jkun fihom l-amfepromone)	3
2012/C 165/06	Kawża C-415/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesarbeitsgericht — il-Ġermanja) — Galina Meister vs Speech Design Carrier Systems GmbH (Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2006/54/KE — Trattament ugwali fl-impjeg u fix-xogħol — Haddiem li jallega b'mod plawżibbli li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti favviż ta' pożizzjoni vakanti — Dritt, għal dan il-haddiem, li jaċċedi għall-informazzjoni li tippreċiża jekk min iħaddem impjegax kandidat ieħor)	4
2012/C 165/07	Kawża C-461/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Högsta domstolen — l-Isvezja) — Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB vs Perfect Communication Sweden AB (Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Ipproċessar ta' data permezz tal-internet — Pregudizzju għal dritt esklużiv — Kotba awdjo aċċessibbli bl-intermedjazzjoni ta' server FTP permezz tal-internet b'indirizz IP ipprovdut mill-operatur tal-internet — Ordni indirizzata lill-operatur tal-internet sabiex jipprovidi l-isem u l-indirizz tal-utent tal-indirizz IP)	4
2012/C 165/08	Kawża C-523/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberster Gerichtshof — l-Awstrija) — Wintersteiger AG vs Products 4U Sondermaschinenbau GmbH (Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt” — Determinazzjoni tal-post fejn il-fatt dannuż seħh jew fejn hemm riskju li jseħh — Sit tal-internet ta' fornitur ta' servizz ta' riferiment li jopera taħt isem ta' top-level domain nazzjonali ta' Stat Membru — Użu, minn min jirreklama, ta' kelma prinċipali identika għal trade mark irreġistrata fi Stat Membru ieħor)	5
2012/C 165/09	Kawża C-549/10 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutssysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikksystemer AS vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Kompetizzjoni — Pożizzjoni dominanti — Abbuż — Suq tal-magni għall-ġbir ta' kontenituri tax-xorb użati — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikoli 82 KE u 54 tal-Ftehim ŻEE — Ftehim ta' esklużività, impenji kwantitattivi u tnaqqis għal fedeltà)	6
2012/C 165/10	Kawża C-121/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — Pro-Braine ASBL et vs Commune de Braine-le-Château (Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart flandfill — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent — Deċiżjoni dwar it-tkomplija tal-operat ta' landfill awtorizzata, fin-nuqqas ta' evalwazzjoni tal-impatt ambjentali — Kunċett ta' “awtorizzazzjoni”)	6



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Paġna
2012/C 165/11	Kawża C-297/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-19 ta' April 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/60/KE — Politika tal-Unjoni fil-qasam tal-ilma — Pjanijiet ta' mmaniġġjar ta' distrett tal-baċin tax-xmara — Pubblikazzjoni — Informazzjoni u konsultazzjoni tal-pubbliku — Nuqqas ta' notifika lill-Kummissjoni)	7
2012/C 165/12	Kawża C-31/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy w Zakopanem (il-Polonja) fit-23 ta' Jannar 2012 — Proċeduri kriminali kontra Wojciech Ziemiński, Andrzej Kozak	7
2012/C 165/13	Kawża C-68/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (ir-Repubblika Slovakkja) fl-10 ta' Frar 2012 — Slovenská sporiteľňa, a.s. vs Protimonopolný úrad Slovenskej republiky	7
2012/C 165/14	Kawża C-70/12 P: Appell ipprezentat fl-10 ta' Frar 2012 minn Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea	8
2012/C 165/15	Kawża C-120/12 P: Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-62/09 — Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)	9
2012/C 165/16	Kawża C-121/12 P: Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fis-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-109/09: Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)	10
2012/C 165/17	Kawża C-122/12 P: Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fis-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-152/09 — Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)	10
2012/C 165/18	Kawża C-131/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Audiencia Nacional (Spanja) fid-9 ta' Marzu 2012 — Google Spain, S.L., Google, Inc. vs Agencia de Protección de Datos (AEPD), Mario Costeja González	11
2012/C 165/19	Kawża C-140/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fid-19 ta' Marzu 2012 — Pensionsversicherungsanstalt vs Peter Brey	12
2012/C 165/20	Kawża C-143/12: Rikors ipprezentat fit-23 ta' Marzu 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franċiża	12
2012/C 165/21	Kawża C-149/12 P: Appell ipprezentat fis-27 ta' Marzu 2012 minn Xeda International SA u Pace International LLC mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) mogħtija fid-19 ta' Jannar 2012 fil-Kawża T-71/10: Xeda International SA u Pace International LLC vs Il-Kummissjoni Ewropea	13
2012/C 165/22	Kawża C-153/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad — Varna — (il-Bulgarija) fit-30 ta' Marzu 2012 — Sani Treid EOOD vs Direktor na Direksia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite	14



2012/C 165/23	Kawża C-162/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (l-Italja) fit-2 ta' April 2012 — Società Airport Shuttle Express scarl u Giovanni Panarisi vs Comune di Grottaferrata	14
2012/C 165/24	Kawża C-163/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (l-Italja) fit-2 ta' April 2012 — Società Cooperativa Autoneggio Piccola arl u Gianpaolo Vivani vs Comune di Grottaferrata	15
Il-Qorti Ġenerali		
2012/C 165/25	Kawża T-329/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2012 — Movimondo Onlus vs Il-Kummissjoni ("Klawżola ta' arbitraġġ — Ftehim qafas ta' shubija bejn l-ECHO u organizzazzjonijiet bi skop umanitarju — Ftehim ta' sussidju — Sospensjoni tal-hlas")	16
2012/C 165/26	Kawża T-554/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' April 2012 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni ("Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti — Provvista ta' servizzi ta' konsulenza għan-negozju, teknika u proġetti għal applikazzjonijiet tal-kompjuter tal-Unjoni Ewropea fl-oqsma tad-dwana, tad-dazju u tat-tassazzjoni — Ċaħda tal-offerta ta' offerent — Għoti tal-kuntratt lil offerent iehor — Rikors għal annullament — Inammissibbiltà — Rikors għad-danni — Kriterji ta' għażla u ta' għotja — Obbligu ta' motivazzjoni — Żball manifest ta' evalwazzjoni")	16
2012/C 165/27	Kawża T-49/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' April 2012 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni ("Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti Komunitarja — Provvista ta' servizzi relatati mal-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistemi informatiċi tad-Direttorat Ġenerali 'Politika reġjonali' — Rifjut tal-offerta ta' offerent — Rikors għal annullament — Trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni — Ksur tal-forom proċedurali sostanzjali — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Responsabbiltà mhux kuntrattwali")	16
2012/C 165/28	Kawża T-162/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' April 2012 — Würth u Fasteners (Shenyang) vs Il-Kunsill ("Rikors għal annullament — Dumping — Nuqqas ta' interess individwali — Inammissibbiltà")	17
2012/C 165/29	Kawża T-37/10 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' April 2012 — De Nicola vs BEI ("Appell — Servizz pubbliku — Persunal tal-BEI — Evalwazzjoni — Promozzjoni — Proċedura ta' evalwazzjoni u ta' promozzjoni tal-2006 — Deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appell — Portata tal-istharriġ — Assigurazzjoni għall-mard — Rifjut ta' tehid ta' responsabbiltà għal spejjeż mediċi — Talba għad-danni")	17
2012/C 165/30	Kawża T-166/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' April 2012 — Samskip Multimodal Container Logistics vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Deċiżjoni li tagħti għajna finanzia Komunitarja intiza sabiex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija — Programm Marco Polo II — Rixissjoni tal-ftehim ta' sussidju u abbandun definittiv tal-proġett — Estinzjoni tal-interess ġuridiku — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni")	18



2012/C 165/31	Kawża T-509/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2012 — Manufacturing Support & Procurement Kala Naft vs Il-Kunsill (“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bl-ghan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta’ fondi — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Kompetenza tal-Kunsill — Użu hażin ta’ poter — Dhul fis-sehh — Nuqqas ta’ retroattività — Obbligu ta’ motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Żball ta’ liġi — Kuncett ta’ appoġġ għall-proliferazzjoni nukleari — Żball ta’ evalwazzjoni”) 18	18
2012/C 165/32	Kawża T-326/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta’ April 2012 — Brainlab vs UASI (BrainLAB) (“Trade mark Komunitarja — Trade mark Komunitarja verbali BrainLAB — Nuqqas ta’ talba għat-tiġdid tar-reġistrazzjoni tat-trade mark — Kanċellazzjoni tat-trade mark wara l-iskadenza tar-reġistrazzjoni — Applikazzjoni għal restitutio in integrum — Artikolu 81 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 19	19
2012/C 165/33	Kawża T-328/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta’ April 2012 — Leifheit vs UASI (EcoPerfect) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EcoPerfect — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 19	19
2012/C 165/34	Kawża T-196/11: Rikors ipprezentat fit-12 ta’ April 2012 — AX vs Il-Kunsill 19	19
2012/C 165/35	Kawża T-113/12: Rikors ipprezentat fil-5 ta’ Marzu 2012 — Bial — Portela vs UASI — Probiotal (PROBIAL) 20	20
2012/C 165/36	Kawża T-114/12: Rikors ipprezentat fit-8 ta’ Marzu 2012 — Bode Chemie vs UASI — Laros (sterilina) 21	21
2012/C 165/37	Kawża T-119/12: Rikors ipprezentat fil-5 ta’ Marzu 2012 — USFSPEI u Loescher vs Il-Kunsill 21	21
2012/C 165/38	Kawża T-120/12: Rikors ipprezentat fid-9 ta’ Marzu 2012 — Shahid Beheshti University vs Il-Kunsill 22	22
2012/C 165/39	Kawża T-122/12: Rikors ipprezentat fid-19 ta’ Marzu 2012 — ActionSportGames vs UASI — FN Herstal (SCAR) 23	23
2012/C 165/40	Kawża T-127/12: Rikors ipprezentat fit-22 ta’ Marzu 2012 — Free vs UASI — Noble Gaming (FREEVOLUTION TM) 23	23
2012/C 165/41	Kawża T-131/12: Rikors ipprezentat fit-23 ta’ Marzu 2012 — Spa Monopole vs UASI — Orly International (SPARITUAL) 24	24
2012/C 165/42	Kawża T-132/12: Rikors ipprezentat fit-23 ta’ Marzu 2012 — Scooters India vs UASI — Brandconcern (LAMBRETTA) 24	24
2012/C 165/43	Kawża T-133/12: Rikors ipprezentat fis-26 ta’ Marzu 2012 — Ben Ali vs Il-Kunsill 25	25
2012/C 165/44	Kawża T-139/12: Rikors ipprezentat fit-28 ta’ Marzu 2012 — Wehmeyer vs UASI — Cluett, Peabody (Fairfield) 25	25



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2012/C 165/45	Kawża T-140/12: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Marzu 2012 — Teva Pharma u Teva Pharmaceuticals Europe vs EMA	26
2012/C 165/46	Kawża T-141/12: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Marzu 2012 — Pro-Duo vs UASI — El Corte Inglés (GO!)	26
2012/C 165/47	Kawża T-142/12: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Aventis Pharmaceuticals vs UASI — Fasel (CULTRA)	27
2012/C 165/48	Kawża T-143/12: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni	27
2012/C 165/49	Kawża T-145/12: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Marzu 2012 — Bayerische Motoren Werke vs UASI (ECO PRO)	29
2012/C 165/50	Kawża T-147/12: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Wünsche Handelsgesellschaft International vs Il-Kummissjoni Ewropea	29
2012/C 165/51	Kawża T-152/12: Rikors ippreżentat fl-4 ta' April 2012 — Deutsche Post vs Il-Kummissjoni	30
2012/C 165/52	Kawża T-155/12: Rikors ippreżentat fit-2 ta' April 2012 — Schulze vs UASI — NKL (Klassiklotterie)	31
2012/C 165/53	Kawża T-156/12: Rikors ippreżentat fil-5 ta' April 2012 — Sweet Tec vs UASI (Forma ta' ovali)	32
2012/C 165/54	Kawża T-164/12: Rikors ippreżentat fl-10 ta' April 2012 — Alstom et vs Il-Kummissjoni	32
2012/C 165/55	Kawża T-168/12: Rikors ippreżentat fit-13 ta' April 2012 — Georgias et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni	33
2012/C 165/56	Kawża T-169/12: Rikors ippreżentat fl-10 ta' April 2012 — CHEMK u KF vs Il-Kunsill	34



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA*(2012/C 165/01)*

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 157, 2.6.2012

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 151, 26.5.2012

ĠU C 138, 12.5.2012

ĠU C 133, 5.5.2012

ĠU C 126, 28.4.2012

ĠU C 118, 21.4.2012

ĠU C 109, 14.4.2012

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Ordinario di Cosenza — l-Italja) — CCIAA di Cosenza vs Grillo Star Srl Fallimento

(Kawża C-443/09) ⁽¹⁾

(Direttiva 2008/7/KE — Taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital — Artikoli 5(1)(ċ) u 6(1)(e) — Kamp ta' applikazzjoni — Taxxa annwali mħallsa lill-kmamar lokali tal-kummerċ, tal-industrija, tal-artiġjanat u tal-agrikoltura)

(2012/C 165/02)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Ordinario di Cosenza

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CCIAA di Cosenza

Konvenuta: Grillo Star Srl Fallimento

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Ordinario di Cosenza — Interpretazzjoni tal-Artikoli 5(ċ) u 6(e) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/7/KE, tat-12 ta' Frar 2008, dwar it-taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital — Taxxa annwali imposta minhabba r-registrazzjoni fir-registru tal-kumpanniji miżmum mill-kmamar tal-kummerċ lokali — Taxxa annwali stabbilita abbażi ta' rata fissa — Kuncett ta' "dazji [taxxi] fil-forma ta' miżati jew drittijiet"

Dispożittiv

L-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/7/KE, tat-12 ta' Frar 2008, dwar it-taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jipprekludix taxxa, bħal dik inkwis-

tjoni fil-kawża prinċipali, dovuta kull sena minn kull impriża fid-dawl tal-iskrizzjoni tagħha fir-registru tal-impriżi, anki jekk tali iskrizzjoni għandha effett kostituttiv għall-kumpanniji b'kapital azzjonarju u jekk din it-taxxa hija dovuta wkoll minn dawn il-kumpanniji għall-perijodu li matulu huma jwettqu biss attivitajiet preparatorji għall-operat ta' impriża.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 27.02.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' April 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-141/10) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 39 KE sa 42 KE — Moviment liberu tal-persuni — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Sigurtà soċjali tal-haddiema migranti — Rifjut ta' hlas ta' certi benefiċċji — Haddiema impjegati fuq rigġijiet taż-żejt fil-Pajjiżi l-Baxxi — Ammissibbiltà tar-rikors)

(2012/C 165/03)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Kreuzchitz u M. van Beek, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentant: C.M. Wissels, aġent)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Inez Fernandes u E. Silveira, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 3(1) u 13(2)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċcaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35) u tal-Artikoli 45 sa 48 TFUE — Rifjut ta' hlas ta' certi benefiċċji lil haddiema ċittadini ta' Stati Membri tal-Unjoni Ewropea impjegati fuq rigġijiet taż-żejt fil-Pajjiżi l-Baxxi.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Portugiża għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 161, 19.06.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Il-Litwanja) — F-Tex SIA vs Lietuvos-Anglijos UAB “JadecLOUD-Vilma”

(Kawża C-213/10) (¹)

(“Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 1346/2000 — Artikolu 3(1) — Kuncetti ta' azzjoni relatata ma' proċedura ta' insolvenza u li hija marbuta mill-qrib magħha — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 1(1) u (2)(b) — Kuncetti ta' ‘materji ċivili u kummerċjali’ u ta' ‘falliment’ — Azzjoni pprezentata fuq il-bażi ta' ċessjoni, mil-likwidatur, tad-dritt tiegħu ta' revoka”)

(2012/C 165/04)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: F-Tex SIA

Konvenut: Lietuvos-Anglijos UAB “JadecLOUD-Vilma”

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment (ĠU Edizzjoni bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 1, p. 19) u tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Ġurisdizzjoni internazzjonali sabiex *actio pauliana* li hija direttament u strettament marbuta ma' proċedura ta' insolvenza tiġi deċiża — Kunflitt ta' ġurisdizzjoni bejn il-qorti li fiha titmexxa l-proċedura ta' insolvenza u l-qorti tad-domicilju tal-konvenut — *Actio pauliana* pprezentata wara l-ftuħ ta' proċedura ta' insolvenza, mill-uniku kreditur tal-kumpannija falluta, fi Stat Membru li huwa differenti mill-Istat Membru li fih titmexxa l-proċedura ta' insolvenza, wara ċ-ċessjoni, mil-likwidatur lill-kreditur, tal-kreditur tal-kumpannija lejn terzi

Dispożittiv

L-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li azzjoni mressqa kontra terz minn rikorrent li jaġixxi fuq il-bażi ta' ċessjoni ta' kreditu mogħtija mil-likwidatur innominat fl-ambitu ta' proċedura ta' insolvenza, li għandha bħala suġġett id-dritt ta' revoka li dan il-likwidatur għandu taht il-liġi nazzjonali applikabbli għal din il-proċedura, taqa' taht il-kuncetti ta' materji ċivili u kummerċjali fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 195, 17.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 — Artegodan GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-221/10 P) (¹)

(Appell — It-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni — Kundizzjonijiet — Ksur suffiċjentement serju ta' dispożizzjoni legali li tagħti drittijiet lill-individwi — Deċiżjoni dwar l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet ta' tqegħid fis-suq ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem li jkun fihom l-amfepramone)

(2012/C 165/05)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Artegodan GmbH (rappreżentanti: U. Reese, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u M. Heller, agenti), Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla), tat-3 ta' Marzu 2010, fil-Kawża T-429/05, Artegodan vs Il-Kummissjoni, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors għad-danni pprezentat skont l-Artikolu 235 KE u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE, intiż sabiex jinkiseb kumpens għal dannu allegatament subit mir-rikorrenti minhabba l-adozzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2000) 453, tad-9 ta' Marzu 2000, dwar l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet ta' tqegħid fis-suq ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem li jkun fihom l-amfepramone — Ksur tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE — Evalwazzjoni żbaljata tal-kriterji dwar l-eżistenza ta' ksur suffiċjentement serju tad-dritt tal-Unjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) *Artgodan GmbH* hija kkundannata għall-ispejjeż

(¹) ĠU C 195, 17.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesarbeitsgericht — il-Ġermanja) — Galina Meister vs Speech Design Carrier Systems GmbH

(Kawża C-415/10) (¹)

(Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2006/54/KE — Trattament ugwali fl-impjeg u fix-xogħol — Haddiem li jallega b'mod plawżibbli li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'avviż ta' pożizzjoni vakanti — Dritt, għal dan il-haddiem, li jaċċedi għall-informazzjoni li tippreċiża jekk min ihaddem impjegax kandidat iehor)

(2012/C 165/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesarbeitsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Galina Meister

Konvenuta: Speech Design Carrier Systems GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesarbeitsgericht — Interpretazzjoni tal-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Lulju 2006, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (ĠU L 204, p. 23), u tal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE, tad-29 ta' Ġunju 2000, li timplimenta l-prinċipju tat trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-orijini tar-razza jew l etniċità (ĠU L 180, p. 22), kif ukoll tal-Artikolu 10(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) — Trattament ugwali fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol — Oneru tal-prova — Dritt ta' persuna, li l-applikazzjoni tagħha għal impjeg f'impriza privata ma ntagħzlitx, li tircievi l-informazzjoni kollha dwar il-proċedura tal-għażla sabiex tkun tista' tipprova diskriminazzjoni

Dispożittiv

L-Artikolu 8(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE, tad-29 ta' Ġunju 2000, li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-orijini tar-razza jew etniċità, l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru

2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol u l-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprovdux id-dritt, għal haddiem li jallega b'mod plawżibbli li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'avviż ta' pożizzjoni vakanti u li ma ntagħzlitx, li jaċċedi għall-informazzjoni li tippreċiża jekk min ihaddem, fi tmiem il-proċedura ta' reklutaġġ, ikunx għażel kandidat iehor.

Madankollu, ma jistax jiġi eskluż li rifjut ta' kwalunkwe aċċess għall-informazzjoni min-naħa tal-konvenuta jista' jikkostitwixxi wiehed mill-elementi li għandu jittiehed inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-istabbiliment tal-fatti li jippermettu li tiġi preżunta l-eżistenza ta' diskriminazzjoni diretta jew indiretta. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha, billi tiehu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi kollha tal-kawża li għandha quddiemha, tistharreġ jekk dan huwiex il-każ fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 301, 06.11.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Högsta domstolen — l-Isvezja) — Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB vs Perfect Communication Sweden AB

(Kawża C-461/10) (¹)

(Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Ipproċessar ta' data permezz tal-internet — Preġudizzju għal dritt esklużiv — Kotba awdjo aċċessibbli bl-intermedjazzjoni ta' server FTP permezz tal-internet b'indirizz IP ipprovdut mill-operatur tal-internet — Ordni indirizzata lill-operatur tal-internet sabiex jipprovdwi l-isem u l-indirizz tal-utent tal-indirizz IP)

(2012/C 165/07)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta domstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB

Konvenuta: Perfect Communication Sweden AB

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' netwerks ta' komunikazzjoni pubblika u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE (ĠU L 105, p. 54) u tad-Direttiva 2004/48, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 32) — Proprjetà intellettwali — Dritt esklużiv, li għandhom djar ta' publikazzjoni, li jqeghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku kotba awdjo — Allegat ksur ta' dan id-dritt sa fejn l-imsemmija kotba awdjo saru aċċessibbli permezz ta' server FTP (File transfer protocol), programm ta' qsim ta' fajls permezz tal-internet — Ordni, indirizzata lill-operatur tal-internet li jipprovi l-konnessjoni internet tas-server permezz tal-allokkazzjoni ta' indirizz IP, li jikkomunika lid-detentur tad-dritt tal-awtur informazzjoni fuq l-ismijiet u l-indirizzi ta' persuni rreġistrati bħal utenti tal-imsemmi indirizz IP matul perijodu speċifiku

Dispożittiv

Id-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' netwerks ta' komunikazzjoni pubblika u li temenda d-Direttiva 2002/58, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali, istitwita abbażi tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/48, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, li, għall-finijiet ta' identifikazzjoni ta' abbonat għall-internet jew ta' utent tal-internet, tista' tordna lil fornitur ta' servizz tal-internet li jikkomunika lid-detentur ta' dritt tal-awtur jew lill-aventi kawża tiegħu l-identità tal-abbonat li indirizz IP (protocol internet) li jkun serva għall-ksur tal-imsemmi dritt ġie allokat lilu, peress li tali leġiżlazzjoni ma taqax għalhekk taht il-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tad-Direttiva 2006/24.

Huwa irrilevanti, fil-kawża prinċipali, il-fatt li l-Istat Membru kkonċernat għadu ma ttrasponiex id-Direttiva 2006/24 minkejja li t-terminu sabiex isir dan skada.

Id-Direttivi 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Lulju 2002, dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) u 2004/48 għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn din il-leġiżlazzjoni tippermetti, lill-qorti nazzjonali adita b'talba għal ordni li tikkomunika data personali, imressqa minn persuna li għandha locus standi, li tibbilanċja, skont iċ-ċirkustanzi ta' kull kawża u billi jittiehdu inkunsiderazzjoni b'mod xieraq ir-rekwiziti li jirriżultaw mill-prinċipju ta' proporzjonalità, l-interessi opposti involuti.

(¹) ĠU C 317, 20.11.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberster Gerichtshof — I-Awstrija) — Wintersteiger AG vs Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Kawża C-523/10) (¹)

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni "f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt" — Determinazzjoni tal-post fejn il-fatt dannuż seħħ jew fejn hemm riskju li jseħħ — Sit tal-internet ta' fornitur ta' servizz ta' riferiment li jopera taht isem ta' top-level domain nazzjonali ta' Stat Membru — Użu, minn min jirreklama, ta' kelma prinċipali identika għal trade mark irreġistrata fi Stat Membru iehor)

(2012/C 165/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Wintersteiger AG

Konvenuta: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberster Gerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni dwar azzjoni intiża li tipprekludi r-reġistrazzjoni ta' sinjal identiku għal trade mark minn fornitur ta' servizzi li juża mutur ta' tfittxija tal-internet sabiex itella' fuq l-iskrin, wara li jintroduci dan is-sinjal bħala terminu ta' tfittxija ("AdWord"), avvizz awtomatiku ta' pubbliċità għal prodotti jew servizzi identiċi jew simili għal dawk li għalihom giet irreġistrata it-trade mark inkwistjoni — Sitwazzjoni li fiha t-trade mark hija protetta fl-ewwel Stat Membru u l-imsemmi avvizz ta' pubbliċità jiffunzjona biss fit-top-level domain tal-imsemmi mutur ta' tfittxija speċifiku għal Stat Membru iehor, filwaqt li huwa aċċessibbli mill-ewwel Stat Membru u fil-lingwa uffiċjali ta' dan l-Istat tal-aħhar — Kriterji għad-determinazzjoni tal-"post fejn l-effett tal-hsara jkun twettaq jew jista' jitwettaq"

Dispożittiv

L-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi

interpretat fis-sens li kawża dwar il-vjolazzjoni ta' trade mark irregistrata fi Stat Membru minhabba l-użu, minn min jirreklama, ta' kelma identika għall-imsemmija trade mark fuq is-sit tal-internet ta' mutur ta' tfittxija li jopera taht top-level domain nazzjonali ta' Stat Membru ieħor tista' titressaq kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru li fih it-trade mark hija rreġistrata kif ukoll quddiem dawg tal-Istat Membru tal-post fejn hija stabbilita l-persuna li qed tirreklama.

(¹) ĠU C 30, 29.01.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikksystemer AS vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-549/10 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Pożizzjoni dominanti — Abbuż — Suq tal-magni għall-għbir ta' kontenituri tax-xorb użati — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikoli 82 KE u 54 tal-Ftehim ŻEE — Ftehim ta' esklużività, impenji kwantitattivi u tnaqqis għal fedeltà)

(2012/C 165/09)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikksystemer AS (rappreżentanti: O. W. Brouwer, avukat, J. Midthjell, avukat, A.J. Ryan, solicitor)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Gippini Fournier u N. Khan, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla), tad-9 ta' Settembru 2010, fil-Kawża T-155/06, Tomra Systeme ASA et vs Il-Kummissjoni Ewropea, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors intiż għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Marzu 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 82 tat-Trattat KE u l-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.113 — Prokent/Tomra), li timponi multa ta' EUR 24 miljun lill-appellanti peress li implementaw, b'abbuż mill-pożizzjoni dominanti tagħhom, prattiki li jinkludu ftehim ta' esklużività, impenji kwantitattivi u tnaqqis għal fedeltà sabiex jipprekludu jew idewwmu d-dhul ta' manifatturi ohra fis-suq Awstrijaku, Germaniż, Olandiż, Norvegiż u Svediż tas-suq tal-magni għall-għbir ta' kontenituri tax-xorb użati, kif ukoll, sussidjarjament, għall-annullament jew għat-tnaqqis sostanzjali tal-multa

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB u Tomra Butikksystemer AS huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 63, 26.02.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' April 2012 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — Pro-Braine ASBL et vs Commune de Braine-le-Château

(Kawża C-121/11) (¹)

(Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'landfill — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' certi proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent — Deciżjoni dwar it-tkomplija tal-operat ta' landfill awtorizzata, fin-nuqqas ta' evalwazzjoni tal-impatt ambjentali — Kuncett ta' "awtorizzazzjoni")

(2012/C 165/10)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Pro-Braine ASBL, Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere

Konvenut: Commune de Braine-le-Château

Fil-preżenta ta': Veolia es treatment SA

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Conseil d'État (il-Belġju) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfill] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228) kif ukoll tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' certi proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248) — Deciżjoni dwar it-tkomplija ta' thaddim ta' landfill awtorizzata, fin-nuqqas ta' studju dwar l-effetti fuq l-ambjent — Kuncett ta' "awtorizzazzjoni" — Kamp ta' applikazzjoni

Dispożittiv

Id-deciżjoni definittiva dwar it-tkomplija tal-operat ta' landfill eżistenti mehuda skont l-Artikolu 14(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar it-terraferma, ma tikkostitwixxi "awtorizzazzjoni" skont l-interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2)

tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata mid-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Mejju 2003, biss meta din id-deċiżjoni tawtorizza modifika jew estensjoni ta' dik l-installazzjoni jew sit, permezz ta' xogħlijiet jew interventi li jinvolvu modifiki fl-aspett fiżiku li jista' jkollhom effetti avversi sinjifikanti fuq l-ambjent skont l-interpretazzjoni tal-punt 13 tal-Anness II tad-Direttiva 85/337, u li għalhekk tkun tikkostitwixxi "proġett" skont l-interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2) ta' din id-Direttiva.

(¹) ĠU C 152, 21.05.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-19 ta' April 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-297/11) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/60/KE — Politika tal-Unjoni fil-qasam tal-ilma — Pjanijiet ta' mmaniġġjar ta' distrett tal-baċin tax-xmara — Pubblikazzjoni — Informazzjoni u konsultazzjoni tal-pubbliku — Nuqqas ta' notifika lill-Kummissjoni)

(2012/C 165/11)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Marghelis u I. Hadjiyiannis, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: G. Karipsiadis, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 13(1), (2), (3), (6), 14(1)(ċ) u 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 275) — Pjanijiet ta' mmaniġġjar ta' distrett tal-baċin tax-xmara — Pubblikazzjoni — Informazzjoni u konsultazzjoni tal-pubbliku — Nuqqas ta' notifika lill-Kummissjoni tal-kopji tal-pjanijiet ta' mmaniġġjar

Dispożittiv

(1) Peress illi, sat-22 ta' Diċembru 2009, hija ma fasslitx il-pjanijiet ta' mmaniġġjar tad-distretti tal-baċin tax-xmara, kemm għad-distretti tal-baċin tax-xmara li jinsabu totalment fit-territorju nazzjonali tagħha kif ukoll għad-distretti tal-baċin tax-xmara internazzjonali, u peress illi ma baġhtitx lill-Kummissjon Ewropea, sat-22 ta' Marzu 2010, kopja ta' dawn il-pjanijiet, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 13(1) sa, (3) u (6) u 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, u barra minn hekk, peress illi ma neditx, sa l-iktar tard

it-22 ta' Diċembru 2008, il-proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni tal-pubbliku dwar l-abbozzi tal-pjanijiet ta' mmaniġġjar tad-distretti tal-baċin tax-xmara, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 14(1)(ċ) tal-imsemmija direttiva.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 238, 13.08.2011

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sađ Rejonowy w Zakopanem (il-Polonja) fit-23 ta' Jannar 2012 — Proċeduri kriminali kontra Wojciech Ziemiński, Andrzej Kozak

(Kawża C-31/12)

(2012/C 165/12)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sađ Rejonowy w Zakopanem

Partijiet fil-kawża prinċipali

Wojciech Ziemiński, Andrzej Kozak

Domanda preliminari

L-Artikolu 1(11) tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ġunju 1998, li tistabilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-Regolamenti Tekniċi ta' informazzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 20, p. 337) għandu jiġi interpretat fis-sens li dispożizzjoni leġislattiva li tistabilixxi l-kuncetti u l-projbizzjonijiet leġali deskritti fl-Artikolu 29 tal-Liġi tad-19 ta' Novembru 2009 dwar il-logħob tal-ażżard (ustawa z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych, Dz. U. Nru 201, pożizzjoni 1540, kif emendata) taqa' taht ir-regolamenti tekniċi li l-abbozzi tagħhom għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 8(1) tal-imsemmija direttiva?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (ir-Repubblika Slovakk) fl-10 ta' Frar 2012 — Slovenská sporiteľňa, a.s. vs Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

(Kawża C-68/12)

(2012/C 165/13)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Konvenut: Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 101(1) TFUE [ex Artikolu 81(1) KE] jista' jiġi interpretat fis-sens li għandu rilevanza legali l-fatt li kompetitur (impriza) li jkun affettwat minn akkordju bejn kompetituri oħra (imprizi) kien jopera fis-suq inkwistjoni b'mod illegali meta ġie konkluż l-akkordju?
- (2) Il-fatt li, meta ġie konkluż l-akkordju, il-legalità tal-aġir tal-kompetitur (impriza) inkwistjoni ma ġietx ikkontestata mill-awtoritajiet ta' sorveljanza kompetenti fit-territorju tar-Repubblika Slovakkha għandu rilevanza legali għall-finijiet tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 101(1) TFUE [ex Artikolu 81(1) KE]?
- (3) L-Artikolu 101(1) TFUE [ex Artikolu 81(1) KE] jista' jiġi interpretat fis-sens li l-konstatazzjoni ta' akkordju restrittiv għall-kompetizzjoni teħtieġ il-prova ta' aġir personali tar-rappreżentant awtorizzat jew ta' ftehim partikolari li, permezz tiegħu, ir-rappreżentant awtorizzat ta' impriza li ppartecipat jew li hija ssuspettata li ppartecipat fil-ftehim restrittiv għall-kompetizzjoni jkun awtorizza, taht forma ta' mandat, l-aġir tal-impjegat tiegħu, fil-każ fejn l-impriza ma tkunx tbiegħdet minn tali aġir u, fl-istess hin, il-ftehim ikun ġie implementat?
- (4) L-Artikolu 101(3) TFUE [ex Artikolu 81(3) KE] jista' jiġi interpretat fis-sens li japplika wkoll għal ftehim ipprojbit mill-Artikolu 101(1) TFUE [ex Artikolu 81(1) KE] li, min-natura tiegħu, għandu l-effett li jeskludi mis-suq kompetitur (impriza) individwali partikolari, li fir-rigward tiegħu ġie sussegwentement stabbilit li kien iwettaq tranzazzjonijiet f'valuta barranija, fis-suq tat-tranzazzjonijiet bla hlas fi flus kontanti, mingħajr ma kellu l-liċenzja kif rikjesta għal dan il-ghan mil-leġiżlazzjoni nazzjonali?

Appell ippreżentat fl-10 ta' Frar 2012 minn Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-70/12 P)

(2012/C 165/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH (rappreżentanti: F. Wijckmans, avukat u M. Visser, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

L-appellanti jitolbu li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- prinċipalment, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali sa fejn tikkonstata li l-appellanti kisru l-Artikolu 101 TFUE u sa fejn tonqos milli tannulla, minhabba f'hekk, l-Artikolu 1 tad-deċiżjoni sa fejn jikkoncerna lill-appellanti,
- sussidjarjament, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali sa fejn, fil-kuntest tal-ġurisdiżjoni shiha tagħha, hija naqqset biss b'10 % l-ammont inizzjali tal-multa u ma annullatx il-parti tad-deċiżjoni li tinkludi fil-kalkolu tal-multa zieda minhabba t-tul tal-ksur,
- sussidjarjament, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali sa fejn din ma tannullax il-parti tad-deċiżjoni li tillimita għal 25 % it-tnaqqis tal-ammont bażiku minhabba trattament differenti u tiffissa, fil-kuntest tal-ġurisdiżjoni shiha tagħha, perċentwali iktar għoli li jirrifletti n-nuqqas ta' responsabbiltà tal-appellanti għall-akkordju sa fejn jestendi għal komponenti tal-forom magħmula mill-PMMA u l-folji f'taġhmir sanitarju magħmula mill-PMMA, billi tiggarantixxi hekk li tali tnaqqis ikbar, ikun konformi mall-prinċipju ġenerali ta' proporzjonalità,
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż skont l-Artikolu 69(2) tar-Regoli tal-Proċedura.

Aggravji u argumenti prinċipali

Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH jitolbu l-annullament, kif speċifikat fl-appell tagħhom, tas-sentenza mogħtija fit-30 ta' Novembru 2011 mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea. Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali hija dwar allegat akkordju li jikkonsisti f'għadd ta' ftehim u ta' Prattiki miftiehma antikompetittivi fis-settur tal-metakrilati [Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2006) 2098 finali, tal-31 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.645 — Metakrilati)]. Is-sentenza tikkonstata li Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH kisru l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) billi pparteċipaw f'għadd ta' ftehim u ta' Prattiki miftiehma dwar folji solidi tal-polimetakrilat tal-metil u żżomm lil dawn il-kumpanniji responsabbli għall-parteeċipazzjoni tagħhom fl-akkordju minn April 1998 sal-aħħar ta' Ottubru 1998 u mill-24 ta' Frar 2000 sal-21 ta' Awwissu 2000.

Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV u Quinn Plastics GmbH jinvokaw tliet aggravji insostenn tal-appell tagħhom.

L-ewwel aggravju, ipprezentat prinċiplament, huwa bbażat fuq il-fatt li l-Qorti Ġenerali applikat b'mod żbaljat id-dritt tal-Unjoni billi sabet ksur tal-Artikolu 101 TFUE u/jew wettqet żball ta' liġi fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 1/2003⁽¹⁾. Il-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali t-tnejn li huma adottaw il-pożizzjoni legali li tgħid li ksur tal-Artikolu 101 TFUE kien għe stabbilit skont kif meħtieġ mil-liġi billi għe applikat kriterju legali li jikkonsisti (i) fil-prova tal-preżenza tal-appellanti għall-erbgha laqgħat u (ii) fin-nuqqas ta' prova ta' disasocjazzjoni pubblika tal-appellanti mill-kontenut ta' dawn il-laqgħat. B'hekk, il-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali t-tnejn li huma naqsu milli jhdu inkunsiderazzjoni kunsiderazzjonijiet ogġettivi u mhux ikkontestati li juru li dan il-kriterju legali ma kienx adattat u, fi kwalunkwe każ, kien insuffiċjenti sabiex jippermetti li jiġi kkonstatat li l-appellanti kienu kisru l-Artikolu 101 TFUE. Konsegwentement, billi bbażaw ruħhom fuq dan il-kriterju, il-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali naqsu milli josservaw l-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 1/2003 u ma stabbilewx kif meħtieġ mil-liġi l-eżistenza ta' ksur tal-Artikolu 101 TFUE.

It-tieni aggravju huwa magħmul minn żewġ partijiet. L-ewwel parti tat-tieni aggravju, ipprezentat sussidjarjament, tikkritika l-fatt li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi ma osservatx il-prinċipju ġenerali ta' preżunzjoni ta' innocenza meta biddlet l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni tat-tul tal-allegat ksur. Abbażi tal-preżunzjoni ġenerali ta' innocenza, il-Qorti Ġenerali ma setgħetx testendi t-tul tal-ewwel perijodu ta' allegata parteeċipazzjoni lil hinn mid-data tat-tieni laqgħa. It-tieni parti tat-tieni aggravju, ipprezentat sussidjarjament, hija bbażata fuq il-fatt li d-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali li żżid, fil-kuntest tal-ġurisdizzjoni shiħa tagħha, l-ammont inizjali b'10 % jikkostitwixxi żball ta' liġi, peress li tali deċiżjoni ma tosservax il-prinċipji ġenerali ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' trattament ugwali. Fil-kuntest taż-żewġ partijiet tat-tieni aggravju, il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 23(3) tar-Regolament Nru 1/2003.

It-tielet motiv, ipprezentat sussidjarjament, huwa bbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Qorti Ġenerali meta kkonfermat it-tnaqqis ta' 25 % tal-ammont bażiku u ma applikatx tnaqqis addizzjonali. B'hekk, il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 23(3) tar-Regolament Nru 1/2003 u l-prinċipju ta' proporzjonalità.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-62/09 — Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-120/12 P)

(2012/C 165/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Bernhard Rintisch (rappreżentant: A. Dreyer, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), Bariatix Europe Inc., SAS

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħoha:

— tannulla s-sentenza tas-Seba' Awla tal-Qorti Ġenerali (li kienet il-Qorti tal-Prim'Istanza) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-62/09;

— tordna lill-UASI thallas l-ispejjeż tal-kawża.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata fuq il-baži ta' ksur mill-Qorti Ġenerali tal-Artikolu 74(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94⁽¹⁾ (li issa sar l-Artikolu 76(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009⁽²⁾) u fuq il-baži ta' użu hażin ta' poter. Skont l-appellanti l-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 meta ddecidiet li l-Bord tal-Appell kien fis-sewwa meta

ma kkunsidrax id-dokumenti u l-provi miġjuba mill-appellanti. Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet b'mod żbaljat li l-Bord legalment irrifjuta li jeżerċita d-diskrezzjoni meta rrifjuta li jiehu inkunsiderazzjoni l-isemmija dokumenti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146)

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja, ĠU L 79, p. 1

Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fis-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-109/09: Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-121/12 P)

(2012/C 165/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Bernhard Rintisch (rappreżentant: A. Dreyer, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), Valfleuri Pâtes alimentaires SA

Talbiet tal-appellant

L-appellant jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghħobha:

— tannulla d-deċiżjoni tas-Seba' Awla tal-Qorti Ġenerali (Qorti tal-ewwel istanza) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-109/09;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant isostni li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata minhabba li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 74(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ [li sar l-Artikolu 76(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽²⁾] u abbażi ta' użu hażin ta' poter. Skont l-appellant, il-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 meta ddeċidiet li l-Bord tal-Appell kien korrett meta ma hax inkunsiderazzjoni dokumenti u provi prodotti mill-appellant. Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet b'mod żbaljat li l-Bord legalment irrifjuta li jeżerċita d-diskrezzjoni tiegħu meta naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni d-dokumenti msemmija iktar 'il fuq.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146)

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p.1)

Appell ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 minn Bernhard Rintisch kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fis-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-152/09 — Bernhard Rintisch vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-122/12 P)

(2012/C 165/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Bernhard Rintisch (rappreżentant: A. Dreyer, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), Valfleuri Pâtes alimentaires SA

Talbiet tal-appellant

L-appellant jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghħobha:

— tannulla d-Deciżjoni tas-Seba' Awla tal-Qorti Ġenerali (Qorti tal-ewwel istanza) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-152/09;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant isostni li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata minhabba li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 74(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ (CMTR) [li sar l-Artikolu 76(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 ⁽²⁾] u abbażi ta' użu hażin ta' poter. Skont l-appellant, il-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 meta ddeċidiet li l-Bord tal-Appell kien korrett meta ma hax inkunsiderazzjoni dokumenti u provi prodotti mill-appellant. Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet b'mod żbaljat li l-Bord legalment irrifjuta li jeżerċita d-diskrezzjoni tiegħu meta naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni d-dokumenti msemmija iktar 'il fuq.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja, GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17 Vol. 1, p. 146

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja, ĠU L 78, p. 1

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Audiencia Nacional (Spanja) fid-9 ta' Marzu 2012 — Google Spain, S.L., Google, Inc. vs Agencia de Protección de Datos (AEPD), Mario Costeja González

(Kawża C-131/12)

(2012/C 165/18)

Lingwa tal-kawża: *l-Ispanjol*

Qorti tar-rinviju

Audiencia Nacional

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Google Spain, S.L. u Google, Inc.

Konvenuti: Agencia de Protección de Datos (AEPD) u Mario Costeja González

Domandi preliminari

(1) Fdak li jikkonċerna l-applikazzjoni territorjali tad-Direttiva 95/46/KE ⁽¹⁾ u, konsegwentement, tal-leġiżlazzjoni Spanjola dwar il-protezzjoni tad-data personali:

1.1. Ghandu jiġi kkunsidrat li jeżisti “stabiliment”, fis-sens tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 95/46/KE meta tkun issodisfatta wahda jew iktar mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

— meta l-kumpannija li tforni l-mutur ta' riċerka tohloq fi Stat Membru fergħa jew sussidjarja intiża sabiex tiżgura l-promozzjoni u l-bejgħ tal-ispazji ta' reklamar proposti fuq il-mutur ta' riċerka, u li l-attività tagħha hija orjentata lejn ir-residenti ta' dan l-Istat Membru,

jew

— meta l-kumpannija parent tahtar sussidjarja stabbilita f'dan l-Istat Membru bhala r-rappreżentanti tagħha u bhala responsabbli għall-ipproċessar ta' żewġ fajls speċifiċi li jinkludu d-data tal-klijenti li jkunu kkonkludew servizzi ta' reklamar ma' din l-impriza,

jew

— meta l-fergħa jew is-sussidjarja stabbilita fi Stat Membru tittrażmetti lill-kumpannija parent, ibbażata barra mill-Unjoni Ewropea, l-ilmenti u l-ordnijiet minghand kemm il-persuni kkonċernati kif ukoll l-awtoritajiet kompetenti relatati mar-rispett tad-dritt għall-protezzjoni tad-data, anki meta din il-kollaborazzjoni tkun sehhet b'mod volontarju?

1.2. L-Artikolu 4(1)(ċ) tad-Direttiva 95/46/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jeżisti “użu ta' tagħmir [...] li jkun jinsab fit-territorju tal-Istat Membru”:

— meta mutur ta' riċerka juża crawlers jew robots sabiex jillocalizza u jelenka f'indici l-informazzjoni li tinsab f'siti internet li jinsabu fuq servers f'dan l-Istat Membru,

jew

— meta dan juża isem ta' domain ta' Stat Membru u jorjenta r-riċerki u r-riżultati tiegħu skont il-lingwa ta' dan l-Istat Membru?

1.3. Il-ħzin temporanju tal-informazzjoni elenkata f'indici mill-muturi ta' riċerka fuq l-internet jista' jiġi kkunsidrat bhala li jikkostitwixxi użu ta' tagħmir, fis-sens tal-Artikolu 4(1)(ċ) tad-Direttiva 95/46/KE? F'każ ta' risposta fl-affermattiv għal din l-aħhar domanda, jista' jiġi kkunsidrat li dan il-kriterju ta' konnessjoni huwa ssodisfatt meta l-impriza tirrifjuta li tiżvela l-post fejn hija taħzen dawn l-indici, filwaqt li tinwoka raġunijiet ta' kompetizzjoni?

1.4. Indipendentement mir-risposta li tinghata lid-domandi preċedenti, u b'mod partikolari fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tkun tal-opinjoni li l-kriterji ta' konnessjoni previsti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva ma humiex issodisfatti, il-Qorti tal-Ġustizzja hija mitluba tirrispondi għad-domanda li ġejja:

Fid-dawl tal-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, id-Direttiva 95/46/KE dwar il-protezzjoni tad-data personali għandha tiġi applikata fl-Istat Membru fejn jinsab iċ-ċentru ta' gravità tal-kunflitt, u li fih id-drittijiet rikonoxxuti liċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea jistgħu jiġu protetti bl-iżjed mod effettiv?

(2) Fdak li jirrigwarda l-attività tal-muturi ta' riċerka bhala fornituri ta' kontenut b'konnessjoni mad-Direttiva 95/46/KE dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali:

2.1. Fir-rigward tal-mutur ta' riċerka fuq l-internet tal-kumpannija Google, li taġixxi bhala fornitur ta' kontenut u li l-attività tagħha tikkonsisti f'li ssib informazzjoni ppubblikata jew imqiegħda fuq l-internet minn terzi, telenkaha f'indici b'mod awtomatiku, taħzinha temporanjament u fl-aħhar nett tqiegħda għad-dispożizzjoni tal-utenti tal-internet skont ordni ta' preferenza partikolari, u meta din l-informazzjoni tkun tinkludi data personali ta' terzi,

għandu jiġi kkunsidrat li attività bħal dik deskritta hija inkluzi fil-kunċett ta' “ipproċessar ta' data personali” kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 95/46/KE?

2.2. Fil-każ fejn id-domanda preċedenti tinghata risposta fl-affermattiv, u dejjem f'relazzjoni ma' attività bħal dik deskritta fil-paragrafu preċedenti:

L-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li għandu jiġi kkunsidrat li l-impriza li topera l-mutur ta' riċerka “Google” hija l-“kontrollur” tad-data personali li tinsab fis-siti internet li hija telenka f'indici?

- 2.3. Fl-ipoteżi fejn id-domanda preċedenti tinghata risposta fl-affermattiv:

L-awtorità nazzjonali responsabbli għall-kontroll tad-data personali (f'dan il-każ l-Agencia Española de Protección de Datos, AEPD), tista' sabiex jiġu rrispettati d-drittijiet li jinsabu fl-Artikoli 12(b) u 14(a) tad-Direttiva 95/46/KE, tordna direttament lill-mutur ta' riċerka "Google" jirtira mill-indiċi tiegħu informazzjoni ppubblikata minn terzi, mingħajr ma tindirizza ruhha preliminarjament jew simultanjament lill-proprjetarju tas-sit internet li fuqu tkun tinsab l-imsemmija informazzjoni?

- 2.4. Fl-ipoteżi fejn ir-risposta għad-domanda preċedenti tkun fl-affermattiv:

Il-muturi ta' riċerka huma liberi mill-obbligu tagħhom li jirrispettaw dawn id-drittijiet meta l-informazzjoni li tinsab fid-data personali kienet giet ppubblikata legalment minn terzi u tkun għadha fuq is-sit internet oriġinali?

- (3) F'dak li jikkonċerna l-portata tad-dritt li jinkiseb it-thassir u/jew li ssir oppożizzjoni għall-ipproċessar ta' data li tikkonċerna lill-persuna kkonċernata, b'relazzjoni mad-"dritt li jintesa", il-Qorti tal-Ġustizzja hija mitluba tiddeċiedi jekk:

- 3.1. Id-dritt li jinkiseb it-thassir u l-ibblokkar tad-data personali u dak li ssir oppożizzjoni għall-ipproċessar tagħha (drittijiet irregolati mill-Artikoli 12(b) u 14(a) tad-Direttiva 95/46/KE), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jippermettu lill-persuna kkonċernata tindirizza ruhha lill-muturi ta' riċerka sabiex toponni għall-elenkar f'indiċi tal-informazzjoni li tikkonċernaha personalment, ippubblikata fuq siti internet ta' terzi, billi tinwoka l-volontà tagħha li din l-informazzjoni ma tkunx magħrufa lill-utenti tal-internet meta hija tikkunsidra li din l-informazzjoni tista' tikkawżalha dannu jew meta tkun tixtieq li din l-informazzjoni tintesa', anki meta din tkun informazzjoni ppubblikata b'mod legali minn terzi?

(¹) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355)

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fid-19 ta' Marzu 2012 — Pensionsversicherungsanstalt vs Peter Brey

(Kawża C-140/12)

(2012/C 165/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pensionsversicherungsanstalt

Konvenut: Peter Brey

Domanda preliminari

L-allowance kumpensatorja għandha tiġi kkunsidrata bhala benefiċċju ta' "għajjuna soċjali" fis-sens tal-Artikolu 7(1)(b) tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004 (¹)?

(¹) Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li thassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46).

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Marzu 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-143/12)

(2012/C 165/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms u S. Petrova, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tikkonstata li, billi naqset milli tohroġ awtorizzazzjonijiet skont l-Artikoli 6 u 8, li terġa' teżamina u, jekk ikun neċessarju, taggorna l-awtorizzazzjonijiet eżistenti u li tiżgura li l-installazzjonijiet kollha eżistenti joperaw skont ir-rekwiżiti tal-Artikoli 3, 7, 9, 10 u 13 kif ukoll tal-Artikoli 14(a) u (b), u 15(2) tad-Direttiva IPPC, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Jannar 2008, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġiż (Direttiva IPPC) (¹);

— tikkundanna lir-Repubblika Franciża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva IPPC, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex l-awtoritajiet kompetenti jiżguraw, permezz ta' awtorizzazzjonijiet mahruġa skont l-Artikoli 6 u 8 jew, bil-mod xieraq, permezz tal-eżami mill-ġdid tal-kundizzjonijiet u, jekk ikun neċessarju, l-aġġornament tagħhom, sabiex l-installazzjonijiet eżistenti joperaw skont ir-rekwiżiti tal-Artikoli 3, 7, 9, 10 u 13, kif ukoll tal-Artikoli 14(a) u (b), 15(2), u 5(1) tad-Direttiva IPPC, u dan mhux iktar tard mit-30 ta' Ottubru 2007.

Fit-3 ta' Novembru 2009, il-Kummissjoni Ewropea bagħtet ittra ta' intimazzjoni, billi kkunsidrat li l-konvenuta ppermettiet l-operazzjoni ta' numru kbir ta' installazzjonijiet eżistenti (1 647 installazzjoni) li ma kellhomx permess konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva IPPC. Fil-mument li ntbagħtet l-opinjoni motivata, 748 installazzjoni eżistenti kien għad ma kellhomx permess konformi mal-Artikolu 5(1) tad-direttiva.

Għalkemm is-sitwazzjoni tjebet minn dak iż-żmien, fil-mument tal-preżentata tal-preżenti rikors, erba' installazzjonijiet eżistenti komplew jiġu operati mir-Repubblika Franċiża mingħajr awtorizzazzjoni konformi mad-direttiva.

Għalhekk, il-Kummissjoni tikkunsidra li r-Repubblika Franċiża baqgħet ma temmietx il-ksur tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva IPPC.

(¹) ĠU L 24, p. 8.

Appell ipprezentat fis-27 ta' Marzu 2012 minn Xeda International SA u Pace International LLC mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) mogħtija fid-19 ta' Jannar 2012 fil-Kawża T-71/10: Xeda International SA u Pace International LLC vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-149/12 P)

(2012/C 165/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Xeda International SA, Pace International LLC (rappreżentanti: K. Van Maldegem, C. Mereu, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-71/10; u
- tannulla d-deċiżjoni li ma tiġix inkluża d-diphenylamine ("DPA") fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (¹) u li tordna lill-Istati Membri jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom id-DPA sat-30 ta' Mejju 2010; jew
- sussidjarjament, tirreferi l-kawża lura lill-Qorti Ġenerali sabiex tiddeciedi dwar ir-rikors tal-appellanti għal annullament; u
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż (inklużi l-ispejjeż sostnuti quddiem il-Qorti Ġenerali).

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jissottomettu li, billi ċaħdet ir-rikors tagħhom għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tinkludix id-DPA fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/404/KEE u li tordna lill-Istati Membri jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom id-DPA sat-30 ta' Mejju 2010, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali kkommettiet numru ta' żbalji fl-interpretazzjoni tagħha tal-fatti u tal-qafas legali li japplika għas-sitwazzjoni tal-appellanti. Bħala riżultat il-Qorti Ġenerali wettqet numru ta' żbalji ta' liġi, b'mod partikolari:

— Billi qieset li l-kwistjoni ta' possibbiltà ta' formazzjoni ta' nitrosammini ma kinitx il-motivazzjoni prinċipali għall-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, meta r-raġunament mogħti mill-Qorti Ġenerali fis-sentenza kien juri teži opposta.

— Billi holqot konfużjoni bejn żewġ stadji fil-proċess ta' valutazzjoni tad-DPA skont ir-Regolament 1490/2002 (²), kif emendat bir-Regolament 1095/2007 (³), li wassal lill-Qorti Ġenerali tiddeciedi b'mod żbaljat li d-dritt tad-difiża tal-appellanti ma nkisirx.

— Billi sabet li l-kwistjoni li tikkonċerna l-formazzjoni possibbli tan-nitrosammini tqajjmet f'Ġunju 2008 minflok f'Jannar 2008 kif jidher ċar mill-provi dokumentarji, invalidat id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali li d-dewmien fil-proċess min-naha tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel bl-ebda mod ma ċaħad lill-appellanti mid-dritt tagħhom li jirtiraw l-appoġġ għall-inklużjoni tad-DPA fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE.

Għal dawn il-motivi, l-appellanti jitolbu li s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-71/10 u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni li ma tinkludix id-DPA fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li tordna lill-Istati Membri jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom id-DPA sat-30 ta' Mejju 2010, għandhom jiġu annullati.

(¹) Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 11, p. 332).

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1490/2002, tal-14 ta' Awwissu 2002, li jwaqqaf regoli ohra għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' xogħol li jissema fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 451/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 36, p. 524).

(³) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1095/2007, tal-20 ta' Settembru 2007, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1490/2002 li jwaqqaf regoli ohra fid-dettall għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' xogħol li jissema fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2229/2004 li jwaqqaf regoli ohra fid-dettall għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' xogħol li jissema fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 246, p. 19)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad — Varna — (il-Bulgarija) fit-30 ta' Marzu 2012 — Sani Treid EOOD vs Direktor na Direksia "Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Kawża C-153/12)

(2012/C 165/22)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad — Varna (il-Bulgarija)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Sani Treid EOOD

Konvenut: Direktor na Direksia "Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite (Direttur tad-Direttorat "Appelli u Amministrazzjoni tal-Eżekuzzjoni", għall-belt ta' Varna, tal-Uffiċċju Ċentrali tal-Aġenzija Nazzjonali tad-Dhul Pubbliku)

Domandi preliminari

- (1) Il-kuncett ta' avveniment li jagħti lok għal hlas ta' taxa fis-sens tal-Artikolu 62(1) tad-Direttiva 2006/112 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi wkoll l-operazzjonijiet eżentati, inklużi dawk li jitwettqu minn persuna li la għandha l-kwalità ta' persuna taxxabli fis-sens tat-Titolu III tad-Direttiva u lanqas dik ta' persuna responsabbli għall-hlas fis-sens tat-Taqsima I tal-Kapitolu I tat-Titolu XI tal-istess direttiva?
- (2) L-Artikoli 62 u 63 tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali li tqis bħala data ta' avveniment li jagħti lok għal hlas id-data li fiha tkun twettqet l-operazzjoni eżentata minflok id-data li minnha din għandha tkun suġġetta għall-VAT?
- (3) L-Artikolu 63 tad-Direttiva 2006/112 jipprekludi dispożizzjoni u ġurisprudenza nazzjonali li jipprovdu li d-data tal-avveniment li jagħti lok għall-hlas tal-VAT fuq provvista ta' ċerti partijiet ta' bini hija mhux dik li fiha jsir it-trasferiment tal-proprietà, iżda ferm qabel, jiġifieri meta tingħata il-kunsiderazzjoni miftiehma fl-għamla ta' operazzjoni eżentata minn persuna li la għandha l-kwalità ta' persuna taxxabli u lanqas dik ta' persuna responsabbli għall-hlas?
- (4) L-Artikolu 65 tad-Direttiva 2006/112 jipprekludi dispożizzjoni nazzjonali li torbot il-bidu tar-responsabbiltà tal-hlas tal-VAT mat-twettiq ta' hlas li jsir kompletament jew parzjalment permezz ta' merkanzija jew servizzi?

- (5) L-Artikoli 73 u 80 tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali li ttiprovdi li meta l-kunsiderazzjoni għall-provvista jew l-ghoti tkun kompletament jew parzjalment prevista fmerkanzija jew servizzi, il-valur taxxabli tal-provvista u/jew tal-ghoti għandu jikkorrispondi, fi kwalunkwe każ, għall-valur tas-suq mifuh tal-operazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU L 347, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (l-Italja) fit-2 ta' April 2012 — Società Airport Shuttle Express scarl u Giovanni Panarisi vs Comune di Grottaferrata

(Kawża C-162/12)

(2012/C 165/23)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio.

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Società Airport Shuttle Express scarl u Giovanni Panarisi.

Konvenut: Comune di Grottaferrata.

Domandi preliminari

- (1) L-Artikoli 49 TFUE, 3 TUE, 3, 4, 5 u 6 TFUE, 101 u 102 TFUE kif ukoll ir-Regolament KEE Nru 2454/1992 ⁽¹⁾ u r-Regolament KE Nru 12/1998 ⁽²⁾ jipprekludu l-applikazzjoni tal-Artikoli 3(3) u 11 tal-Liġi Nru 21 tal-1992 fil-partijiet li fihom dawn jistabbilixxu rispettivament li "3. Is-sede tat-trasportatur u l-garaxx għandhom jinsabu esklużivament fit-territorju tal-komun li jkun hareġ l-awtorizzazzjoni" u li "...[I]l-prenotazzjonijiet ta' trasport għas-servizz ta' kiri b'xufier għandhom jitwettqu mal-garaxx. Il-bidu u t-tmiem ta' kull servizz ta' kiri b'xufier għandhom isehhu fil-garaxx li jinsab fil-komun li jkun hareġ l-awtorizzazzjoni, b'ritorn fl-istess garaxx, filwaqt li l-għbir u l-wasla fid-destinazzjoni tal-utent jistgħu jsehhu anki fit-territorju ta' komuni oħra. ...?"
- (2) L-Artikoli 49 TFUE, 3 TUE, 3, 4, 5 u 6 TFUE, 101 u 102 TFUE kif ukoll ir-Regolament KEE Nru 2454/1992 u r-Regolament KE Nru 12/1998 jipprekludu l-applikazzjoni tal-Artikoli 5 u 10 tal-Liġi Reġjonali tal-Lazio tas-26 ta' Ottubru 1993 Nru 58 fil-partijiet li fihom dawn jistabbilixxu rispettivament li "... [I]l-għbir tal-utent jew il-bidu tas-servizz għandhom isehhu fi hdan it-territorju tal-komun li jkun

hareġ l-awtorizzazzjoni” u li “... [i]l-ġbir tal-utent u l-bidu tas-servizz għandhom isehhu esklużivament fit-territorju tal-komun li jkun hareġ il-liċenzja jew l-awtorizzazzjoni u għandhom jitwettqu lejn kwalunkwe destinazzjoni, bil-kunsens minn qabel tax-xufier għad-destinazzjonijiet barra mit-territorju komunal i ...”?

⁽¹⁾ ĠU L 251, p. 1.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 3, p. 501.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (l-Italja) fit-2 ta' April 2012 — Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl u Gianpaolo Vivani vs Comune di Grottaferrata

(Kawża C-163/12)

(2012/C 165/24)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl u Gianpaolo Vivani.

Konvenut: Comune di Grottaferrata.

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 49 TFUE, 3 TUE, 3, 4, 5 u 6 TFUE, 101 u 102 TFUE kif ukoll ir-Regolament KEE Nru 2454/1992 ⁽¹⁾ u r-Regolament KE Nru 12/1998 ⁽²⁾ jipprekludu l-applikazzjoni tal-Artikoli 3(3) u 11 tal-Liġi Nru 21 tal-1992 fil-partijiet li fihom dawn jistabbilixxu rispettivament li “3. Is-sede tat-trasportatur u l-garaxx għandhom jinsabu esklużivament fit-territorju tal-komun li jkun hareġ l-awtorizzazzjoni” u li “... [i]l-prenotazzjonijiet ta' trasport għas-servizz ta' kiri b'xufier għandhom jitwettqu mal-garaxx. Il-bidu u t-tmiem ta' kull servizz ta' kiri b'xufier għandhom isehhu fil-garaxx li jinsab fil-komun li jkun hareġ l-awtorizzazzjoni, b'ritorn fl-istess garaxx, filwaqt li l-ġbir u l-wasla fid-destinazzjoni tal-utent jistgħu jsehhu anki fit-territorju ta' komuni ohra. ...”?

(2) L-Artikoli 49 TFUE, 3 TUE, 3, 4, 5 u 6 TFUE, 101 u 102 TFUE kif ukoll ir-Regolament KEE Nru 2454/1992 u r-Regolament KE Nru 12/1998 jipprekludu l-applikazzjoni tal-Artikoli 5 u 10 tal-Liġi Reġjonali tal-Lazio tas-26 ta' Ottubru 1993 Nru 58 fil-partijiet li fihom dawn jistabbilixxu rispettivament li “... [i]l-ġbir tal-utent jew il-bidu tas-servizz għandhom isehhu fi hdan it-territorju tal-komun li jkun hareġ l-awtorizzazzjoni” u li “... [i]l-ġbir tal-utent u l-bidu tas-servizz għandhom isehhu esklużivament fit-territorju tal-komun li jkun hareġ il-liċenzja jew l-awtorizzazzjoni u għandhom jitwettqu lejn kwalunkwe destinazzjoni, bil-kunsens minn qabel tax-xufier għad-destinazzjonijiet barra mit-territorju komunal i ...”?

⁽¹⁾ ĠU L 251, p. 1.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 3, p. 501.

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2012 — Movimondo Onlus vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-329/05) ⁽¹⁾

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Ftehim qafas ta' shubija bejn l-ECHO u organizzazzjonijiet bi skop umanitarju — Ftehim ta' sussidju — Sospensjoni tal-ħlas”)

(2012/C 165/25)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Movimondo Onlus — Organizzazione non governativa di cooperazione e solidarietà internazionale (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: inizjalment P. Vitali, G. Verusio, G. M. Roberti u A. Franchi, sussegwentement P. Vitali, G. Verusio u A. Franchi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Wilderspin u F. Moro, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Prinċipalment, rikors ipprezentat abbażi tal-Artikolu 238 KE sabiex jinkiseb il-ħlas tal-ammonti dovuti skont ftehim ta' sussidju u, sussidjarjament, rikors għall-annullament ta' żewġ ittri tal-Kummissjoni tas-17 ta' Ġunju u tas-27 ta' Lulju 2005.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Movimondo Onlus — Organizzazione non governativa di cooperazione e solidarietà internazionale hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 257, 15.10.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' April 2012 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-554/08) ⁽¹⁾

(“Kuntratti pubblici għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti — Provvista ta' servizzi ta' konsulenza għan-negozju, teknika u proġetti għal applikazzjonijiet tal-kompjuter tal-Unjoni Ewropea fl-oqsma tad-dwana, tad-dazju u tat-tassazzjoni — Čahda tal-offerta ta' offerent — Għoti tal-kuntratt lil offerent ieħor — Rikors għal annullament — Inammissibbiltà — Rikors għad-danni — Kriterji ta' għażla u ta' għotja — Obbligu ta' motivazzjoni — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2012/C 165/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis, P. Katsimani u M. Dermitzakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment N. Bambara u E. Manhaeve, sussegwentement E. Manhaeve, aġent, assistiti minn C. Erkelens, avukat)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deċizzjoni tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Settembru 2008, li ma tilqax l-offerta magħmula mill-konsorzju magħmul mir-rikorrenti u minn kumpanniji oħra fil-kuntest ta' proċedura tas-sejha għal offerti “TAXUD/2007/AO-005” fir-rigward tal-provvista ta' servizzi ta' konsulenza għan-negozju, teknika, u proġetti għal applikazzjonijiet tal-kompjuter tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tad-dwana, tad-dazju u tat-tassazzjoni (TIMEA) kif ukoll tad-deċizzjonijiet kollha ulterjuri inkluża dik li l-kuntratt jinghata lill-offerent magħżul, mressqa abbażi tal-Artikolu 225 KE u l-Artikolu 230 KE, u min-naħa l-oħra, talba għad-danni, imressqa abbażi tal-Artikolu 225 KE, l-Artikolu 235 KE u l-Artikolu 288 KE.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud
- (2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE għandha tbat, barra l-ispejjeż tagħha, dawk tal-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 07.03.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' April 2012 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-49/09) ⁽¹⁾

(“Kuntratti pubblici għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti Komunitarja — Provvista ta' servizzi relatati mal-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistemi informatiċi tad-Direttorat Ġenerali ‘Politika reġjonali’ — Rifjut tal-offerta ta' offerent — Rikors għal annullament — Trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni — Ksur tal-forom proċedurali sostanzjali — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Responsabbiltà mhux kuntrattwali”)

(2012/C 165/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u P. Katsimani, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment N. Bambara u E. Manhaeve, sussegwentement E. Manhaeve, aġenti, assistiti minn P. Wytinck u B. Hoorelbeke, avvocats)

Suġġett

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-21 ta' Novembru 2008, li tiċhad l-offerta magħmulha mir-rikorrenti fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offeriti REGIO-A4-2008-01, intiża għall-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistemi informatiċi tad-Direttorat Ġenerali "Politika Reġjonali", (ĠU 2008/S 117-155067), kif ukoll tad-deċiżjoni li l-kuntratt jingħata lil offerent iehor u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud

(2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 90, 18.04.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' April 2012 — Würth u Fasteners (Shenyang) vs Il-Kunsill

(Kawża T-162/09) (¹)

(“Rikors għal annullament — Dumping — Nuqqas ta' interess individwali — Inammissibbiltà”)

(2012/C 165/28)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Adolf Würth GmbH & Co. KG (Künzelsau, il-Ġermanja); u Arnold Fasteners (Shenyang) Co. Ltd (Shenyang, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Karl u M. Mayer, avvocati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch u G. Wolf, avvocati, sussegwentement J.-P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn G. Berrisch)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u B. Martenczuk, aġenti); u European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment J. Bourgeois, Y. van Gerven u E. Wäktare, sussegwentement J. Bourgeois, avvocati)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 91/2009, tas-26 ta' Jannar 2009, li jimponi dazju anti-dumping definitiv fuq ċerti qfeli tal-hadiid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 29, p. 1).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Adolf Würth GmbH & Co. KG u Arnold Fasteners (Shenyang) Co. Ltd għandhom ibatu, minbarra l-ispejjeż tagħhom, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u mill-European Industrial Fasteners Institute AISBL.

(3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 167, 18.07.09.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' April 2012 — De Nicola vs BEI

(Kawża T-37/10 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Persunal tal-BEI — Evalwazzjoni — Promozzjoni — Proċedura ta' evalwazzjoni u ta' promozzjoni tal-2006 — Deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appell — Portata tal-istharriġ — Assigurazzjoni għall-mard — Rifjut ta' teħid ta' responsabbiltà għal spejjeż mediċi — Talba għad-danni”)

(2012/C 165/29)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Carlo De Nicola (Strassen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: L. Isola, avvocat)

Appellat: Il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) (rappreżentanti: G. Nuvoli u F. Martin, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avvocat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tat-30 ta' Novembru 2009, De Nicola vs BEI, (F-55/08, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) Is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tat-30 ta' Novembru 2009, De Nicola vs BEI (F-55/08, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra) hija annullata, inkwantu din tiċhad, l-ewwel nett, it-talbiet ta' Carlo De Nicola intiżi għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appell tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI), it-tieni nett, it-talbiet tiegħu intiżi għall-annullament tad-deċiżjoni ta' rifjut tal-promozzjoni tiegħu fil-kuntest tas-sena 2006, kif ukoll tal-atti kollha relatati, konsekuttivi u qabel din id-deċiżjoni, u t-tielet nett, it-talbiet tiegħu intiżi għar-rikonossiment tar-responsabbiltà tal-BEI minhabba l-fastidju li huwa kien eżerċita fir-rigward tiegħu u intiżi għall-kumpens għad-danni allegati f'dan ir-rigward.

(2) Il-kumplement tal-appell huwa miċhud.

(3) Il-kawża hija rinviata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

(4) L-ispejjeż huma rrizervati.

(¹) ĠU C 80, 27.03.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' April 2012 — Samskip Multimodal Container Logistics vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-166/10) (¹)

(“Rikors għal annullament — Deciżjoni li tagħti għajna finanzażarja Komunitarja intiża sabiex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija — Programm Marco Polo II — Rexissjoni tal-ftehim ta' sussidju u abbandun definittiv tal-proġett — Estinzjoni tal-interess guridiku — Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni”)

(2012/C 165/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Multimodal Container Logistics BV ('s-Gravenzande, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: K. Platteau, Y. Maasdam u P. Broers, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Simonsson, aġent, assistit minn J. Grayston u P. Gjørtler, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 580, tas-27 ta' Jannar 2010, dwar l-ghoti ta' għajna finanzażarja għall-proposti għal azzjonijiet sottomessi fil-kuntest tal-proċedura ta' għażla 2009, fil-programm tal-Unjoni “għall-ghoti ta' għajna finanzażarja tal-Komunità biex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija” (il-programm Marco Polo II), sa fejn tagħzel il-proposta TREN/B4/SUB/01-2009 MP-II/6, dwar il-proġett G2G@2XL, għal finanzażament li jammonta għal EUR 2 190 539.

Dispożittiv

- (1) Ma għadx hemm lok li tingħata deciżjoni dwar dan ir-rikors.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i erbgha minn hames partijiet tal-ispejjeż ta' Samskip Multimodal Container Logistics BV u erbgha minn hames partijiet tal-ispejjeż tagħha.
- (3) Samskip Multimodal Container Logistics għandha tbat i parti minn hamsa tal-ispejjeż tal-Kummissjoni u parti minn hamsa tal-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 209, 31.07.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2012 — Manufacturing Support & Procurement Kala Naft vs Il-Kunsill

(Kawża T-509/10) (¹)

(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bl-għan li tiġi evitata l-proliferażjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Kompetenza tal-Kunsill — Użu hazin ta' poter — Dhul fis-seħh — Nuqqas ta' retroattività — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Żball ta' liġi — Kunċett ta' appoġġ għall-proliferażjoni nukleari — Żball ta' evalwazzjoni”)

(2012/C 165/31)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (Teheran, l-Iran) (rappreżentanti: F. Esclatine u S. Perrotet, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u R. Liudvinaviciute-Cordeiro, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Konstantinidis u É. Cujo, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, p. 39), tar-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 668/2010, tas-26 ta' Lulju 2010, li jimplementa l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 195, p. 25), kif ukoll tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, li temenda d-Deciżjoni 2010/413 (ĠU L 281, p. 81), u tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1), sa fejn dawn l-atti jikkonċernaw lir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Il-Qorti Ġenerali ma hijiex kompetenti sabiex tiddeċiedi dwar itieni parti tal-ewwel motiv.
- (2) Sa fejn jikkonċernaw lil Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, huma annullati:

— id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK;

- ir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 668/2010, tas-26 ta' Lulju 2010, li jimplimenta l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran;
 - id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, li temenda d-Deciżjoni 2010/413;
 - ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament Nru 423/2007.
- (3) L-effetti tad-Deciżjoni 2010/413 kif emendata bid-Deciżjoni 2010/644 jibqgħu fis-seħh sa fejn jikkoncernaw lil Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, wara d-dhul fis-seħh tagħha, jiġifieri fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sad-data effettiva tal-annullament tar-Regolament Nru 961/2010.
- (4) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran.
- (5) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 346, 18.12.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2012 — Brainlab vs UASI (BrainLAB)

(Kawża T-326/11) (¹)

“Trade mark Komunitarja — Trade mark Komunitarja verbali BrainLAB — Nuqqas ta' talba għat-tiġdid tar-reġistrazzjoni tat-trade mark — Kancellazzjoni tat-trade mark wara l-iskadenza tar-reġistrazzjoni — Applikazzjoni għal restitutio in integrum — Artikolu 81 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”

(2012/C 165/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Brainlab AG (Feldkirchen, il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Bauer, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: R. Manea, aġent)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tal-15 ta' April 2011 (Każ R 1596/2010-4), fir-rigward ta' applikazzjoni għal restitutio in integrum u għat-talba għat-tiġdid tar-reġistrazzjoni tat-trade mark BrainLAB mressqa mir-rikorrenti.

Dispożittiv

(1) Id-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-15 ta' April 2011 (Każ R 1596/2010-4) hija annullata.

(2) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 269, 10.09.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' April 2012 — Leifheit vs UASI (EcoPerfect)

(Kawża T-328/11) (¹)

“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EcoPerfect — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”

(2012/C 165/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Leifheit AG (Nassau, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Hasselblatt, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: K Klüpfel, aġent)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-31 ta' Marzu 2011 (Każ R 1658/2010-1), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-sinjala verbali EcoPerfect bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Leifheit AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 269, 10.09.2011.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' April 2012 — AX vs Il-Kunsill

(Kawża T-196/11)

(2012/C 165/34)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: AX (Polotsk, il-Bjelorussja) (rappreżentant: M. Michaluskas, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitleb li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/69/PESK, tal-31 ta' Jannar 2011, li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, sa fejn hija tikkonċerna lir-rikorrent;
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 84/2011, tal-31 ta' Jannar 2011, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, sa fejn huwa jikkonċerna lir-rikorrent;
- tannulla d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/174/PESK, tal-21 ta' Marzu 2011, li timplimenta d-Deciżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, sa fejn hija tikkonċerna lir-rikorrent;
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill Nru 271/2011, tal-21 ta' Marzu 2011, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, sa fejn huwa jikkonċerna lir-rikorrent;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq motivazzjoni insuffiċjenti u ksur tad-dritt tad-difiża, peress li l-motivazzjoni tal-atti kkontestati ma tippermettix lir-rikorrent li jikkontesta l-validità tagħhom quddiem il-Qorti Ġenerali u ma tippermettix lil din tal-aħħar li teżerċita l-istharrig tagħha fuq il-legalità tal-imsemmija atti.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq żball ta' evalwazzjoni peress li, fid-dawl tal-fatti, l-atti kkontestati ma huma bl-ebda mod iġġustifikati.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' osservanza tal-prinċipju ta' proporzjonalità, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna d-dhul u l-passaġġ fit-territorju tal-Unjoni Ewropea.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Marzu 2012 — Bial — Portela vs UASI — Probiotal (PROBIAL)

(Kawża T-113/12)

(2012/C 165/35)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Bial — Portela & Ca, SA (São Mamede do Coronado, il-Portugall) (rappreżentanti: B. Braga da Cruz u J. Pimenta, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Probiotal SpA (Novara, l-Italja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-20 ta' Dicembru 2011 fil-Każ R 1925/2010-4;
- tordna lill-konvenut jichad l-għoti tar-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarju Nru 2408128 "PROBIAL"; u
- tordna lill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell thallas l-ispejjeż tal-proċedimenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva bil-blu skur u ċelesti "PROBIAL" għall-oġġetti fil-klassijiet 1, 5 u 31 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarju Nru 2408128

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat fl-oppożizzjoni: It-trade mark Portugiża b'registrazzjoni Nru 155284 tat-trade mark verbali "Bial", għall-oġġetti fil-klassi 5; it-trade mark "Bial" li huwa magħruf sew fil-Portugall; it-trade mark Komunitarju b'registrazzjoni Nru 1400183 tat-trade mark figurattiva fiswed u abjad "Bial", għall-oġġetti u servizzi fil-klassijiet 3, 5 u 42; it-trade mark Spanjol b'registrazzjoni Nru 2026481 tat-trade mark figurattiv fiswed u abjad "Bial", għal servizzi fil-klassi 35; registrazzjoni internazzjonali Nru 490635 għat-trade mark f'karattri standard "Bial", għall-oġġetti fil-klassi 5; l-emblema tal-istabbiliment Nru 868 tas-sinjtal figurattiv "Bial"; Isem tal-istabbiliment Nru 35157 għall-kelma "Bial"; it-tip logo Nru 951 tas-sinjtal figurattiv "Bial"

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhuda

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, billi l-Bord tal-Appell evalwa b'mod żbaljat li t-trade marks inkwistjoni ma kinux jixxiebhu b'mod li johlqu konfużjoni.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Marzu 2012 — Bode Chemie vs UASI — Laros (sterilina)

(Kawża T-114/12)

(2012/C 165/36)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Bode Chemie GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: N. Aicher, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Laros Srl (Cremona, l-Italja)

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tas-16 ta' Jannar 2012, fil-Każ R 2423/2010-4; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż, inklużi l-ispejjeż tal-appell quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: is-sinjal figurattiv li fih l-elementi verbali "sterilina", bil-kuluri abjad u aħmar għal prodotti fil-klassijiet 3 u 5 — Registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 8120032.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrent.

Trade mark jew sinjal invokat: trade mark Komunitarja "STERILIUM" Nru 221168, għal prodotti fil-klassi 5; trade mark Komunitarja figurattiva bil-kuluri blu u abjad "BODE Sterillium" Nru 6262257, għal prodotti fil-klassi 5.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda kollha kemm hi.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, sa fejn kuntrarjament għall-opinjoni tal-Bord tal-Appell, evalwazzjoni globali tal-kriterji rilevanti tal-identità u/jew xebh bejn il-prodotti, tax-xebh bejn is-sinjali u l-karattru distintiv tat-trade mark li fuqha hija bbażata l-oppożizzjoni twassal biex tiddetermina probabbiltà ta' konfużjoni għall-pubbliku.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Marzu 2012 — USFSPEI u Loescher vs Il-Kunsill

(Kawża T-119/12)

(2012/C 165/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Union syndicale fédérale des services publics européens et internationaux (USFSPEI) (Brussell, il-Belġju) u Bernd Loescher (Rhode Saint Genèse, il-Belġju) (rappreżentanti: A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal u D. Abreu Caldas, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/866/UE, tad-19 ta' Diċembru 2011, li tikkonċerna l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjoni tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom;

— tikkundanna lill-Kunsill iħallas lir-rikorrent Loescher kif ukoll lill-uffiċjali u lill-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea, l-arretrati tar-remunerazzjoni u l-pensjoni li għandhom dritt għalihom mill-1 ta' Lulju 2011 flimkien mal-intessi moratorji kkalkulati, sa mid-data minn meta saru dovuti l-arretrati, skont ir-rata stabbilita mill-BĊE għat-transazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid biż-żieda ta' żewġ punti;

— tikkundanna lill-Kunsill iħallas lill-USF u lir-rikorrenti EUR 1 simboliku bhala kumpens tad-danni morali subiti minhabba l-iżball fis-servizz imwettaq bl-adozzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/866/UE tad-19 ta' Diċembru 2011;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw żewġ motivi ibbażati:

- minn naħa fuq il-ksur tal-Artikoli 64, 65 u 66a tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, l-Artikoli 1 u 3 tal-Anness XI tiegħu, tal-prinċipji ta' kooperazzjoni leali u ta' koerenza, li jirriżultaw mill-Artikolu 4(3) TUE kif ukoll tal-prinċipju ta' aspettattivi legittimi u l-obbligu li jirriżulta mill-prinċipju *patere legem quam ipse fecisti*, u
- min-naħa l-oħra, fuq ksur tad-Deciżjoni tal-Kunsill, tat-23 ta' Ġunju 1981, li tistabbilixxi proċedura ta' konsultazzjoni tripartitika meta ma żgurax li l-fehmiet tal-persunal u tal-awtoritajiet amministrattivi jsiru effettivament magħrufa mir-rappreżentanti tal-Istati Membri qabel l-adozzjoni tad-deciżjoni kkontestata.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Marzu 2012 — Shahid Beheshti University vs Il-Kunsill**(Kawża T-120/12)**

(2012/C 165/38)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Shahid Beheshti University (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: J. M. Thouvenin, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/299/PESK, tat-23 ta' Mejju 2011, sa fejn tikkonċerna lir-rikorrenti, u
- tiddikjara d-Deciżjoni 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, inapplikabbli għar-rikorrenti skont l-Artikolu 277 TFUE, u
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 503/2011, tat-23 ta' Mejju 2011, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 961/2010, sa fejn jikkonċerna lir-rikorrenti, u
- tiddikjara r-Regolament (UE) Nru 961/2010 inapplikabbli għar-rikorrenti skont l-Artikolu 277 TFUE, u
- tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/783/PESK, tal-1 ta' Diċembru 2011, sa fejn tikkonċerna lir-rikorrenti, u
- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1245/2011, tal-1 ta' Diċembru 2011, sa fejn jikkonċerna lir-rikorrenti, u

— tannulla d-deciżjoni li tinsab fl-ittra tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2011 indirizzata lir-rikorrenti, u

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka seba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq nuqqas ta' bażi legali tad-Deciżjoni 2010/413/PESK, li tiffirma l-baży ġuridika tad-Deciżjoni 2011/299/PESK, kif ukoll ksur tat-trattati u tad-dritt internazzjonali. Id-Deciżjoni 2010/413/PESK għandha tiży kkunsidrata inapplikabbli għar-rikorrenti.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq nuqqas ta' baży legali tar-Regolament Nru 961/2010, li jiffirma l-baży ġuridika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 503/2011. Ir-rikorrenti ssostni li l-Artikolu 215 TFUE ma jistax jkun il-baży legali tar-Regolament Nru 961/2010 peress li d-Deciżjoni 2010/413/PESK, li għandu bhala għan li jimplementa sistema ġuridika interna tal-Unjoni, ma għietx adottata b'konformità mal-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-TUE. Ir-Regolament Nru 961/2010 għandu għalhekk tiży ddikjarat inapplikabbli għar-rikorrenti.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 215 TFUE matul il-proċess ta' inkluzjoni tar-rikorrenti fl-Anness VIII tar-Regolament Nru 961/2010 permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 503/2011.
- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq ksur, permezz tad-Deciżjoni 2011/299/PESK u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 503/2011, tad-drittijiet għad-difiża, ta' amministrazzjoni tajba u tad-dritt għal protezzjoni ġuridika effettiva, billi l-Kunsill ma osservax id-dritt għal smiġh, l-obbligu ta' notifika u l-obbligu ta' motivazzjoni suffiċjenti.
- (5) Il-hames motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità.
- (6) Is-sitt motiv ibbażat fuq ksur tad-dritt għar-rispett tal-proprietà.
- (7) Is-seba' motiv ibbażat fuq il-fatt li l-inkluzjoni tar-rikorrenti fil-lista tal-entitajiet sanzjonati tirriżulta minn żball ta' fatt, sa fejn ir-rikorrenti ma hijiex, bhala università pubblika mogħnija b'personalità ġuridika mingħajr rappreżentazzjoni tal-Ministeru għad-Difiża u tas-sostenn loġistiku għall-forzi armati fil-korp ta' tmexxija, miżmuma jew ikkontrollata minn dan il-Ministeru, u lanqas ma hija involuta fir-riċerka xjentifika fuq l-armi nukleari.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Marzu 2012 — ActionSportGames vs UASI — FN Herstal (SCAR)**(Kawża T-122/12)**

(2012/C 165/39)

Lingwa tar-rikors: id-Daniż

Partijiet

Rikorrenti: ActionSportGames A/S (Humblebæk, id-Danimarka) (rappreżentant: W. Rebernik, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: FN Herstal SA (Herstal, il-Belġju)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-konvenut tat-12 ta' Jannar 2012 fil-Każ R 2096/2010-1;
- tikkonferma d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni tal-24 ta' Settembru 2010 (Każ Nru B 1 344 904);
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ActionSportGames A/S

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "SCAR" għal prodotti fil-klassi 28 — Applikazzjoni għal Trade mark Komunitarja Nru 5 750 054.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: FN Hertsal SA

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark verbali Belġjana mhux irregistrata "SCAR" għal prodotti fil-klassijiet 13 u 28.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni annullata u l-każ miqiegħut lura quddiem l-imsemmija divizjoni.

Motivi invokati: Ir-rikorrenti ssostni li ma hemmx probabbiltà ta' konfużjoni li bejn it-trade marks konfliġġenti, peress li l-prodotti inkwistjoni huma fundamentalment differenti, sa fejn il-prodotti ta' FN Herstal jikkonsistu f'armi tan-nar reali għall-użu militari, filwaqt li l-prodotti tar-rikorrenti huma repliki ta' armi u ġugarelli għall-isport u l-logħob.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Marzu 2012 — Free vs UASI — Noble Gaming (FREEEVOLUTION TM)**(Kawża T-127/12)**

(2012/C 165/40)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Free (Pariġi, Franza) (rappreżentant: Y. Coursin, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Noble Gaming Ltd (Praga, ir-Repubblika Ċeka)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-13 ta' Diċembru 2011, fil-Każ R 2326/2010-2
- tiddeciedi li t-trade marks preċedenti invokati u b'mod partikolari t-trade mark verbali Franċiża FREE Nru 1734391 jixbhu lit-trade mark ikkontestata "FREEEVOLUTION TM", fis-sens tal-Artikolu 8(1)(b) u *a fortiori* fis-sens tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009;
- tiddeciedi li l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark ikkontestata għandha tiġi miċhuda, fuq il-bażi tal-Artikolu 8(1)(b) u *a fortiori* fuq il-bażi tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009; u
- tikkundanna lill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell għall-hlas tal-ispejjeż tal-proċedura, kemm quddiem il-Qorti Ġenerali kif ukoll quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "FREEEVOLUTION TM", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 41 u 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8206443.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark figurattiva Franciża “free LA LIBERTÉ N'A PAS DE PRIX” Nru 99785839, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9 u 38; it-trade mark verbali Franciża “FREE” Nru 1734391; it-trade mark verbali Franciża “FREE MOBILE” Nru 73536224, għal prodotti fil-klassi 9; l-isem “FREE”, użat fid-dinja tal-kummerċ fi Franza; l-isem tad-domain “FREE.FR” użat fid-dinja tal-kummerċ

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fl-intier tagħha.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: rikors miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) u tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009, inkwantu trid issir distinzjoni fl-evalwazzjoni tax-xebh tas-sinjali fis-sens ta' kull wiehed minn dawn l-artikoli; ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, inkwantu teżisti tassew probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfliġġenti; u, ksur tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009, inkwantu hemm rabta bejn it-trade marks “FREE” u “FREEVOLUTION TM” b'mod li minhabba l-eżistenza tat-trade mark ikkontestata jkun hemm vjolazzjoni tat-trade mark li għandha reputazzjoni “FREE”.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “SPA-RITUAL” għal prodotti fil-klassi 3 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3631884

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: ir-reġistrazzjonijiet Benelux tat-trade marks verbali “SPA” u “Les Thermes de Spa” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 32 u 42

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni appellata annullata u oppożizzjoni miċhuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009 fl-evalwazzjoni tar-reputazzjoni tat-trade mark verbali “SPA” fil-klassi 32, u ksur tal-Artikolu 8(5) tal-imsemmi Regolament Nru 207/2009 fl-evalwazzjoni tar-riskju ta' vantaġġ indebitu miksub mir-reputazzjoni tat-trade mark “SPA”.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Marzu 2012 — Spa Monopole vs UASI — Orly International (SPARITUAL)

(Kawża T-131/12)

(2012/C 165/41)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, il-Belġju) (rappreżentanti: L. De Brouwer, E. Cornu u É. De Gryse, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Orly International, Inc. (Van Nuys, l-Istati Uniti)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-9 ta' Jannar 2012, fil-Każ R 2396/2010-1;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Marzu 2012 — Scooters India vs UASI — Brandconcern (LAMBRETTA)

(Kawża T-132/12)

(2012/C 165/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Scooters India Ltd (Sarojini Nagar, l-Indja) (rappreżentant: B. Brandreth, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Brandconcern BV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla l-parti tad-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Jannar 2012 Każ R 2308/2010-1, li fiha l-appell tar-rikorrenti kontra r-revoka tat-trade mark fir-rigward tar-reġistrazzjoni tagħha għal prodotti fil-klassijiet 6 u 7, ġie miċhud; u

— tikkundanna lill-konvenut iħallas lir-rikorrenti l-ispejjeż inkorsi minnha quddiem il-Bord tal-Appell u l-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "LAMBRETTA", għal prodotti fil-klassijiet 6, 7 u 28 — rreġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 1618982

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Raġunijiet tat-talba għal invalidità: il-parti bbażat it-talba tagħha skont l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: revoka tar-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: Huwa sostnut li l-Bord tal-Appell wettaq żball fi tliet aspetti fl-evalwazzjoni tiegħu tal-provi skont l-Artikolu 51(1)(c). Kieku l-Bord tal-Appell applika korrettament il-ġurisprudenza fil-Kawża T-415/09 Vallis vs New Yorker u/jew La Mer Technology Inc vs Laboratoires Goëmar SA (Kawża C-259/02) u/jew eżamina l-evidenza kien jiddeciedi li kien hemm użu ġenwin ta' prodotti fil-klassijiet 6 u 7 bil-kunsens ta' SIL.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Marzu 2012 — Ben Ali vs Il-Kunsill

(Kawża T-133/12)

(2012/C 165/43)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Saint-Étienne-du-Rouvray, Franza) (rappreżentant: A. de Saint Remy, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tadotta miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura skont l-Artikolu 64 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, intiża għall-iżvelar mill-Kummissjoni "tad-dokumenti kollha relatati mal-adozzjoni" tar-regolament ikkontestat;

— tannulla r-regolament ikkontestat sa fejn dan jikkonċernaha;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jhallas lir-rikorrent somma globali ta' EUR 50 000 bhala kumpens għad-danni differenti li huwa sofra;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jhallas lir-rikorrent is-somma ta' EUR 7 500 għall-ispejjeż tad-difiża tiegħu insostenn ta' dan ir-rikors, minbarra l-ispejjeż li jistgħu jingabru bhala spejjeż tad-difiża, skont l-Artikolu 91 tar-Regoli tal-Proċedura;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jitlob, minn naha, l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/50/PESK, tas-27 ta' Jannar 2012, li temenda d-Deċiżjoni 2011/72/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija⁽¹⁾ u, minn naha l-oħra, kumpens għad-dannu li r-rikorrent iqis li sofra.

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrent jinvoka seba' motivi li essen-zjalment huma identiċi jew simili għal dawk invokati fil-kuntest tal-Kawża T-301/11, Ben Ali vs Il-Kunsill⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 27, p. 11.

⁽²⁾ ĠU C 226, p. 29.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Marzu 2012 — Wehmeyer vs UASI — Cluett, Peabody (Fairfield)

(Kawża T-139/12)

(2012/C 165/44)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Wehmeyer GmbH & Co. KG (Aachen, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Weil, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Cluett, Peabody & Co. Inc. (New York, l-Istati Uniti)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-19 ta' Jannar 2012, fil-Każ R 2509/2010-1;

— tiċhad l-oppożizzjoni magħmula mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell kontra l-applikazzjoni għal rreġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja "Fairfield"; u

— tikkundanna lill-UASI u lill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “Fairfield”, għal prodotti fil-klassijiet 3, 14, 18 u 25 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6294342

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3079481 tat-trade mark figurattiva “FAIR-FIELD BY ARROW”, għal prodotti fil-klassi 25

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: trade mark inkwistjoni parzjalment irrifjutata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell żbalja meta stabbilixxa li kien hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn iż-żewġ trademarks.

Rikors ippreżentat fit-28 ta' Marzu 2012 — Teva Pharma u Teva Pharmaceuticals Europe vs EMA

(Kawża T-140/12)

(2012/C 165/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Teva Pharma BV (Utrecht, il-Pajjiżi l-Baxxi) u Teva Pharmaceuticals Europe BV (Utrecht, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: D. Anderson, QC (Queen's Counsel), K. Bacon, barrister, G. Morgan u C. Drew, solicitors)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, li tinsab fl-ittra tagħha tal-24 ta' Jannar 2012, u li tirrifjuta li tilqa' t-talba tagħhom għal tqeghid fis-suq;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw motiv ibbażat fuq il-fatt li r-rifjut li tiġi vvalidata t-talba tagħhom għal awtorizzazzjoni ta' verżjoni generika ta' prodott mediċinali orfni jkser l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 141/2000⁽¹⁾ interpretat kif huwa xieraq. B'mod partikolari, tmur kontra l-formulazzjoni u s-sens tal-Artikolu 8, kif ukoll kontra l-politika li fuqha huwa bbażat dan ir-regolament u x-xogħol preparatorju

tiegħu, l-esklużjoni ta' verżjoni generika ta' prodott mediċinali orfni mis-suq għall-perijodu ta' iktar minn għaxar snin previst mill-Artikolu 8(1) tal-imsemmi regolament. Ir-rikorrenti jallegaw ukoll li l-Artikolu 8(3) jippermetti li awtorizzazzjoni għal tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali simili tinghata matul dan il-perijodu ta' għaxar snin, b'deroga mill-ewwel subartikolu, f'ċerti ċirkustanzi speċifikati. Madankollu, tali awtorizzazzjoni ma għandux ikollha l-effett li testendi l-esklużività kummerċjali ta' għaxar snin għall-ewwel prodott mediċinali orfni.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 141/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 1999, dwar il-prodotti mediċinali orfni (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 21)

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Marzu 2012 — Pro-Duo vs UASI — El Corte Inglés (GO!)

(Kawża T-141/12)

(2012/C 165/46)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Pro-Duo (Gent, il-Belġju) (rappreżentant: T. Alkin, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanja)

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob lill-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tissospendi l-azzjoni sakemm jintemmu l-proċedimenti ta' invalidità Nru 5011 C;

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-19 ta' Jannar 2012, fil-każ R 1373/2011-4, sa fejn din irrifjutat li tissospendi l-proċedimenti sakemm jintemmu l-proċedimenti ta' invalidità, jew li tannulla d-deċiżjoni fl-*inter tagħha*; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrent.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Pro-Duo

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva bl-iswed, bl-abjad u bil-griż “GO!” għall-prodotti fil-klassi 3 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8859712

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: Reġistrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6070981 tat-trade mark figurattiva “GO GLORIA ORTIZ”, għall-prodotti fil-klassi 3

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: il-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern wettaq żball ta' liġi meta naqas milli jissospendi l-proċedimenti; u ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tal-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 sa fejn il-Bord tal-Appell ikkonstata b'mod żbaljat li kien hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn iż-żewġ trade marks.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Aventis Pharmaceuticals vs UASI — Fasel (CULTRA)

(Kawża T-142/12)

(2012/C 165/47)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aventis Pharmaceuticals, Inc. (New Jersey, l-Istati Uniti) (rappreżentant: R. Gilbey, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Fasel Srl (Bologna, l-Italja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Jannar 2012 fil-Każ 2478/2010-1;

— tagħti l-opinjoni u l-motivi tagħha dwar ix-xebh tas-sinjali, li kieku l-Bord tal-Appell applika l-fatti u t-testijiet t-tajba; u

— tikkundanna lill-parti li titef għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti f'dawn il-proċeduri u f'dawk preċedenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell;

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva “CULTRA”, għal prodotti fil-klassi 10 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 7534035

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark Ċeka rreġistrata bin-Nru 301724 għat-trade mark verbali “SCULPTRA”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5, 10 u 44; it-trade mark Ġermaniża rreġistrata bin-Nru 30406574 għat-trade mark verbali “SCULPTRA”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5, 10 u 44; it-trade mark Finlandiża rreġistrata bin-Nru 233638 għat-trade mark verbali “SCULPTRA”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5, 10 u 44; it-trade mark tar-Renju Unit irreġistrata bin-Nru 2355273 għat-trade mark verbali “SCULPTRA”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5, 10 u 44; it-trade mark Ungeriza rreġistrata bin-Nru 183214 għat-trade mark verbali “SCULPTRA”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5, 10 u 44

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tar-Regola 50 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 2868/95 kif ukoll tal-Artikolu 76(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, billi l-Bord tal-Appell: (i) ibbaża r-raġunament u d-deċiżjoni tiegħu fuq fatt li ma kienx allegat jew sostnut mill-partijiet, u lanqas ma sar riferiment għalih fid-deċiżjoni kkontestata, jiġifieri li s-sinjali inkwistjoni primarjament jew esklużivament kellu jiġi pperċepit bħala “ULTRA” b'element figurattiv tond; (ii) naqas milli jikkunsidra argumenti u provi importanti prodotti mir-rikorrenti, dwar ix-xebh kuncettwali, naqas milli jipparaguna b'mod korrett is-sinjali fir-rigward tal-impressjoni ġenerali tagħhom, u naqas milli japplika ir-regola ta' paragun globali, kif stabbilita mill-Qorti tal-Ġustizzja; (iii) naqas milli jevalwa l-probabbiltà ta' konfużjoni bbażata biss fuq il-fatti li kellu quddiemu; u (iv) naqas milli jiehju inkunsiderazzjoni. b'mod legalment ġustifikabbli, l-interdipendenza ta' fatturi globali rilevanti, b'mod partikolari, l-identità jew ix-xebh tal-prodotti jew tas-servizzi, u x-xebh tas-sinjali.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-143/12)

(2012/C 165/48)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze u K. Petersen, u U. Soltész, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2012) 184 finali, tal-25 ta' Jannar 2012, rigward l-Għajnuna C 36/2007 (ex NN 25/2007) mogħtija mill-Ġermanja favur Deutsche Post AG;
- tannulla l-Artikoli 4 sa 6 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2012) 184 finali, tal-25 ta' Jannar 2012, rigward l-Għajnuna C 36/2007 (ex NN 25/2007) mogħtija mill-Ġermanja favur Deutsche Post AG u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka għaxar motivi.

- (1) L-ewwel motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE meta affermat li s-“sussidju rigward il-pensjonijiet” iffavorixxa impriza.

Skont ir-rikorrenti, is-“sussidju rigward il-pensjonijiet” jinghata direttament lill-fond ta' pensjoni għall-uffiċjali tal-posta u indirettament lill-uffiċjali ritirati mill-posta, u għaldaqstant huwa ma jinghatax lil impriza. Ir-rikorrenti ssostni li Deutsche Post AG lanqas ma tibbenefika minn għajnuna indiretta.

- (2) It-tieni motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE meta affermat li s-“sussidju rigward il-pensjonijiet” ikkumpensa l-ispejjeż li għandhom “normalment” jiġu sostnuti mill-imprizi.

Ir-rikorrenti tqis li s-“sussidju rigward il-pensjonijiet” jikkumpensa l-ammont kollu ta' spejjeż soċjali li huma partikolarment għolja u li l-imprizi “normalment” ma għandhomx isostnu. L-ispejjeż ikkumpensati minn dan is-sussidju jikkostitwixxu, barra minn hekk, fil-fehma tagħha, “spiża speċjali” fis-sens tas-sentenza Danske Busvognmænd ⁽¹⁾.

- (3) It-tielet motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE [sussidjarjament, l-Artikolu 107(3) TFUE] meta hadet inkunsiderazzjoni d-dhul mit-tariffi rregolati.

Ir-rikorrenti tqis li l-“vantaġġ komparattiv” ma joriginax mis-“sussidju rigward il-pensjonijiet”, li huma kompletament indipendenti minn xulxin. Il-“vantaġġ komparattiv” jorigina, fil-fehma tagħha, minn tariffi rregolati u, għaldaqstant, minn riżorsi differenti mir-riżorsi tal-Istat (sentenza PreussenElektra ⁽²⁾). Ir-rikorrenti ssostni li ma hemm l-ebda kumpens doppju għall-ispejjeż. Għaldaqstant, l-ebda “għajnuna” ma tista' tiġi ddikjarata inkompatibbli mas-suq intern u rkuprata. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni teċċepixxi biss “għajnuna” sabiex tkun tista' tirkupra b'mod retroattiv dhul mid-Deutsche Post AG.

- (4) Ir-raba' motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikoli 107 u 108 TFUE kif ukoll ir-Regolament (KE) Nru 659/1999 ⁽³⁾, billi ordnat b'mod illegali, fil-kuntest tal-proċedura ta' għajnuna mill-Istat, l-irkupru ta' dhul minn tariffi rregolati u billi, b'dan il-mod, għamlet użu hażin mill-poter u mill-proċedura.

Ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni tista' biss tirkupra dhul b'dan il-mod fil-kuntest tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 ⁽⁴⁾, u mhux fil-kuntest ta' proċedura ta' għajnuna mill-Istat.

- (5) Il-hames motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikoli 107 u 108 TFUE kif ukoll ir-Regolament Nru 659/1999 billi bdiat b'mod illegali proċedura ta' għajnuna mill-Istat kontra “sussidju trażversali” u billi, b'dan il-mod, għamlet użu hażin mill-poter u mill-proċedura.

Ir-rikorrenti tqis li l-allegat “sussidju trażversali” jorigina minn tariffi rregolati, jiġifieri minn riżorsi differenti mir-riżorsi tal-Istat, u li għaldaqstant huwa ma jikkostitwixxi għajnuna. Skont ir-rikorrenti, tali “sussidju trażversali” ma jistax, lanqas, ikun is-sugġett ta' proċedura ta' għajnuna mill-Istat.

- (6) Is-sitt motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE [sussidjarjament, l-Artikolu 107(3) TFUE] meta wettqet kalkoli żbaljati fit-tqabbil tal-ispejjeż soċjali.

Ir-rikorrenti tqis li l-valur ta' riferiment stabbilit mill-Kummissjoni abbażi tal-kontribuzzjonijiet mis-salarju huwa, b'mod żbaljat, għoli wisq, peress li skont id-dritt Ġermaniż rigward l-assigurazzjoni soċjali, il-persuna li thaddem issostni biss il-kontribuzzjonijiet dovuti inkwantu persuna li thaddem. Peress li l-Kummissjoni diġà hadet inkunsiderazzjoni l-kontribuzzjonijiet mis-salarju bażiku (“salarju gross fittizju”), it-tehid inkunsiderazzjoni mill-gdid ta' dawn il-kontribuzzjonijiet fil-valur ta' riferiment iwassal, skont ir-rikorrenti, għal kontabbiltà doppja. Ir-rikorrenti ssostni, barra minn hekk, li ż-żieda fis-salarju bażiku ma hijiex korretta, għaliex is-salarju tal-uffiċjali tal-posta huwa oġġla mil-livell ta' salarju tal-kompetituri privati.

- (7) Is-seba' motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE [sussidjarjament, l-Artikolu 107(3) TFUE] meta affermat li s-“sussidju rigward il-pensjonijiet” jikkostitwixxi wkoll għajnuna (inkompatibbli mas-suq intern) għall-perjodu bejn l-1995 u l-2002.

- (8) It-tmien motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 108(1) TFUE, u l-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 meta affermat li s-sussidju rigward il-pensjonijiet jikkostitwixxi għajnuna għida.

Ir-rikorrenti ssostni li l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni huma bbażati fuq evalwazzjoni żbaljata tal-fatti.

- (9) Id-disa' motiv: il-Kummissjoni kisret l-Artikoli 14(1) u 7(5) tar-Regolament Nru 659/1999 meta ordnat lill-Germanja tirkupra l-ghajnuna [Artikolu 4(1) tad-deċiżjoni kkontestata] u tipprekludi kull vantaġġ komparattiv fil-futur [Artikolu 4(4) tad-deċiżjoni kkontestata], meta fil-fatt dawn il-miżuri ma humiex parti mid-dritt dwar l-ghajnuna mill-Istat.

Ir-rikorrenti ssostrni li l-irkupru previst mill-Artikolu 4(1) tad-deċiżjoni kkontestata ma jirrigwardax l-“ghajnuna”, iżda d-dhul ta' Deutsche Post AG mit-tariffi rregolati tal-posta. Skont ir-rikorrenti, il-ksur ma jistax jitwaqqaf billi titnaqqas l-“ghajnuna”. Fil-fatt, tnaqqis tas-“sussidju rigward il-pensjonijiet” ma għandu l-ebda effett fuq l-ammont tal-“vantaġġ komparattiv”. Ir-rikorrenti ssostrni li t-twaqqif tal-ksur, stabbilit fl-Artikolu 4(4) tad-deċiżjoni kkontestata, jeżiġi tibdil fir-regolarizzazzjoni tal-prezzijiet u jippreġudika għaldaqstant is-sovranità regolamentari tal-Germanja.

- (10) L-ghaxar motiv: minhabba n-nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-Kummissjoni u minhabba t-tul mhux xieraq tal-proċedura, l-imsemmija Kummissjoni kisret l-Artikolu 6 TUE, l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba kif ukoll l-Artikolu 10(1) tar-Regolament Nru 659/1999

- (¹) Sentenza tas-16 ta' Marzu 2004, Danske Busvognmænd vs Il-Kummissjoni (T-157/01, Ġabra p. II-917).
 (²) Sentenza tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra (C-379/98, Ġabra p. I-2099).
 (³) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).
 (⁴) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Marzu 2012 — Bayerische Motoren Werke vs UASI (ECO PRO)

(Kawża T-145/12)

(2012/C 165/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Bayerische Motoren Werke AG (München, il-Germanja) (rappreżentant: C. Onken, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-18 ta' Jannar 2012, fil-Każ R 1418/2011-4;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “ECO PRO” għal prodotti fil-klassijiet 9 u 12 — Reġistrazzjoni tat-trade mark internazzjonali (RI) Nru W 1059979

Deciżjoni tal-eżaminatur: protezzjoni tar-reġistrazzjoni internazzjonali li ssemmi l-Unjoni Ewropea miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: rikors miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell iddeċieda b'mod żbaljat li r-reġistrazzjoni internazzjonali tat-trade mark tar-rikorrenti ma hijiex ta' karattru distintiv fis-sens ta' dan l-artikolu.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Marzu 2012 — Wünsche Handelsgesellschaft International vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-147/12)

(2012/C 165/50)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (Hamburg, il-Germanja) (rappreżentanti: K. Landry u G. Schwendinger, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni REM 02/09, tas-16 ta' Settembru [K(2011) 6393 finali];

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni REM 02/09, tas-16 ta' Settembru 2011 [C(2011) 6393 finali], li permezz tagħha gie deciz li ma huwiex iġġustifikat li tinghata mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni f'każ partikolari, li fih ir-rikorrenti importat faqqiegh ippreservat tat-tip Agaricus miċ-Ċina fis-snin 2004 u 2006.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin.

(1) Ksur tal-Artikolu 220(b) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità

- Ir-rikorrenti għandha dubji rigward l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni li f'dan il-każ l-awtoritajiet doganali Germaniżi wettqu żball.
- Mill-inqas, ir-rikorrenti ma setgħetx tinduna b(l-allegat) żball. Ir-rikorrenti, *in bona fide* u b'esperjenza, ma tista' tiġi akkużata bl-ebda negliġenza. Fid-dawl tal-komples-sità tas-sitwazzjoni ġuridika u tal-prassi segwita tul diversi snin mill-awtoritajiet Germaniżi, ir-rikorrenti tinvoka l-prinċipju tal-aspettattivi legittimi.

(2) Ksur tal-Artikolu 239 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità

- Il-Kummissjoni wettqet żball ġuridiku proċedurali meta rrifjutat b'mod sommarju l-maħfra ta' dazji fuq l-importazzjoni prevista fl-Artikolu 239 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità permezz ta' sempliċi riferiment għall-esklużjoni msemmija fl-Artikolu 220(2)(b) ta' dan il-kodiċi, mingħajr evalwazzjoni separata.
- Barra minn hekk, il-Kummissjoni wettqet żball ġuridiku sostantiv meta injorat li f'dan il-każ kienu jeżistu ċ-“ċirkustanzi partikolari” imsemmija fl-Artikolu 239 tal-Kodiċi u li l-kundizzjonijiet għal maħfra skont din id-dispożizzjoni kienu sodisfatti.

(3) Ksur tal-prinċipji ġenerali tad-dritt

- Barra minn dan, ir-rikorrenti tilmenta li, bid-deċiżjoni li hadet, il-Kummissjoni kisret il-prinċipji tad-dritt primarju tal-aspettattivi legittimi, ta' proporzjonalità, ta' amminis-trazzjoni tajba u ta' trattament ugwali.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' April 2012 — Deutsche Post vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-152/12)

(2012/C 165/51)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Deutsche Post AG (Bonn, il-Ġermanja) (rappreżen-tanti: J. Sedemund, T. Lübbig u M. Klasse, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla l-Artikoli 1 u 2 kif ukoll l-Artikoli 4 sa 6 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-25 ta' Jannar 2012, rigward l-Għajnuna C 36/2007 (ex NN 25/2007) mogħtija mill-Ġermanja favur Deutsche Post AG (Dokument tal-Kummissjoni Nru C(2012) 184 finali);
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti b'kollox tinvoka tlettax-il motiv.

A. Ir-rikorrenti tinvoka għaxar motivi insostenn tar-rikors tagħha għall-annullament tal-Artikolu 1 u tal-Artikoli 4 sa 6 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Jannar 2012:

L-ewwel motiv: ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE

minhabba klassifikazzjoni żbaljata, li hija inkonsistenti mal-ġurisprudenza “Combus” tal-Qorti tal-Ġustizzja ⁽¹⁾, bhala għajnuna mill-Istat, tal-finanzjament parzjali mill-Istat ta' spejjeż marbuta ma' legat ta' pensjoni ta' impriza li kienet proprjetà tal-Istat;

It-tieni motiv: ksur tal-Artikolu 108(1) TFUE u tal-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 ⁽²⁾

minhabba klassifikazzjoni żbaljata tal-finanzjament parzjali mill-Istat ta' legat ta' pensjoni bhala għajnuna “għdida”

It-tielet motiv: ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE

minhabba li l-ispejjeż irregolati tqiesu b'mod żbaljat bhala għajnuna, kuntrarjament għall-ġurisprudenza “PreussenElektra” tal-Qorti tal-Ġustizzja ⁽³⁾ kif ukoll minhabba l-oġġezzjoni għal sempliċi (allegata) allokkazzjoni infondata ta' spejjeż bejn żewġ gruppi ta' prodotti għaliex tqieset b'mod żbaljat bhala għajnuna;

Ir-raba' motiv: żball ta' kompetenza u evalwazzjoni kif ukoll ksur tal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni u tad-dmir ta' kooperazzjoni leali mal-Istati Membri

minhabba ksur retroattiv tar-regoli nazzjonali tal-ispejjeż minkejja għarfien matul żmien twil ta' dawn ir-regoli u li huwa inkonsistenti mal-prassi deċiżjonali precedenti kollha tal-Kummissjoni;

Il-hames motiv: ksur tal-Artikolu 107(1) u (3) TFUE

minhabba ffixsar żbaljat tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali li ghandhom jithallsu minn kompetituri privati (iktar 'il quddiem, "Benchmark") kif ukoll minhabba zieda fittizzja tad-dhul gross ta' uffiċjali bhala l-bażi ta' kalkolu għall-applikazzjoni tal-"Benchmark";

Is-sitt motiv: nuqqas ta' motivazzjoni skont l-Artikolu 296 TFUE

minhabba li l-kontenut estremament estensiv tad-deċiżjoni kkontestata huwa parzjalment oskur, kontradittorju u inkomprensibbli u ma jurix b'mod ċar il-konnessjoni bejn il-partijiet individwali tiegħu;

Is-seba' motiv: ksur tal-prinċipju tal-legalità u tal-Artikolu 107(1) TFUE

minhabba deskrizzjoni kontradittorja tal-bażi ta' kalkolu tas-somma rimborsabbli u minhabba li l-imsemija bażi ma hijiex identifikabbli;

It-tmien motiv: ksur tad-dritt għal "żmien raġonevoli tal-proċeduri" bhala parti mid-dritt għal "amministrazzjoni tajba" skont l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament Nru 659/1999

minhabba tul tal-proċeduri legali ta' iktar minn tnax-il sena mid-deċiżjoni ta' ftuh tal-1999 sad-deċiżjoni kkontestata tal-25 ta' Jannar 2012;

Id-disa' motiv: ksur tad-dritt għal "amministrazzjoni tajba" skont l-Artikolu 41(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll tal-Artikolu 15 tar-Regolament Nru 659/1999

minhabba nuqqas totali li tittiehed azzjoni fir-rigward tar-regolament tal-ispejjeż skont il-paragrafu 20(2) tal-Post-Gesetz (Liġi dwar il-posta), li l-Kummissjoni kellha għarfien tiegħu mhux iktar tard mill-1999, iżda li sar is-sugġett ta' proċeduri legali biss wara iktar minn hdax-il sena, bid-deċiżjoni ta' tkabbir tal-10 ta' Mejju 2011;

L-ghaxar motiv: ksur tal-prinċipji taċ-ċertezza legali, tal-aspettattivi legittimi u tal-amministrazzjoni tajba, li huma protetti bhala drittijiet fundamentali, kif ukoll tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 659/1999

minhabba nuqqas ta' osservanza tan-natura finali tad-deċiżjoni tal-2002, li, kuntrarjament għad-dmir imperattiv li jirriżulta mill-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 659/1999, ma

rregolatx "b'mod konkluziv" il-miżuri tal-Istat li kienu s-sugġett tal-proċeduri u li kienu wkoll jagħmlu parti minnhom l-ispejjeż tal-pensjoni.

B. Ir-rikorrenti tqajjem tliet motivi oħra insostenn tar-rikors tagħha għall-annullament tal-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Jannar 2012:

Il-hdax-il motiv: ksur tal-prinċipji ta' "amministrazzjoni tajba" u ta' "żmien raġonevoli" tal-proċeduri

minhabba nuqqas illegali li jiġu eżaminati l-eżistenza ta' "kumpens żejjed" bhala konsegwenza tal-"kumpens finanzjarju" mill-1999, kif diġà ġie ddeterminat mill-Qorti tal-Gustizzja fis-sentenza tal-1 ta' Lulju 2008, fil-Kawża T-266/02, Deutsche Post vs Il-Kummissjoni;

It-tnax-il motiv: ksur tal-Artikolu 106(2) TFUE

minhabba motivazzjoni inadegwata dovuta għall-fatt li, f'dan il-każ, ir-raba' kriterju tas-sentenza Altmark⁽⁴⁾ ma huwiex sodisfatt;

It-tlettax-il motiv: applikazzjoni żbaljata tal-ghajnuna fl-Artikolu 107(1) TFUE

minhabba l-fatt li l-"kumpens finanzjarju" jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' servizz ta' importanza ekonomika ġenerali fis-sens tal-Artikolu 106(2) TFUE.

(¹) Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja, tas-16 ta' Marzu 2004, Danske Busvognmænd vs Il-Kummissjoni (T-157/01, Ġabra p. II-917).

(²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

(³) Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja, tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra (C-379/98, Ġabra p. I-2099).

(⁴) Sentenza tal-24 ta' Ġunju 2003, Altmark Trans (C-280/00, Ġabra p. I-7747).

Rikors ipprezentat fit-2 ta' April 2012 — Schulze vs UASI — NKL (Klassiklotterie)

(Kawża T-155/12)

(2012/C 165/52)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Hans Gerd Schulze (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: K. Lodigkeit, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: NKL Nordwestdeutsche Klassenlotterie (Hamburg)

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-30 ta' Jannar 2012 (Każ R 600/2011-4), sa fejn hija tiċhad ir-reġistrazzjoni tat-trade mark "Klassiklotterie";

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Klassiklotterie" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 28, 35 u 41 (Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 8 554 354)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: NKL Nordwestdeutsche Klassenlotterie

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali Ġermaniża "NKL-Klassiklotterie" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 41 (Trade mark Nru 2 904 650)

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li ma teżisti l-ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' April 2012 — Sweet Tec vs UASI (Forma ta' ovali)

(Kawża T-156/12)

(2012/C 165/53)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Sweet Tec GmbH (Boizenburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Nägele, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta' Jannar 2012, fil-Każ R 542/2011-1, dwar l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 554 171;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti fil-proċedimenti ta' appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark tridimensjonali, li tirrappreżenta l-forma ta' ovali, għal prodotti fil-klassijiet 16 u 30 (Applikazzjoni Nru 9 554 171).

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni hija ta' karattru distintiv u ma tiddekrivix il-prodotti inkwistjoni.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' April 2012 — Alstom et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-164/12)

(2012/C 165/54)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Alstom (Levallois Perret, Franza); Alstom Holdings (Levallois Perret); Alstom Grid SAS (Parigi, Franza); u Alstom Grid AG (Oberentfelden, l-Isvizzera) (rappreżentanti: J. Derenne, avukat, N. Heaton, P. Chaplin u M. Farley, Solicitors)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Jannar 2012, li tinsab fl-ittri Nru D/2012/006840 u Nru D/2012/006863 li tittrażmetti lill-High Court of England and Wales ċerti dokumenti li gew sottomessi mir-rikorrenti (jew mill-predeċessuri tagħhom) lill-Kummissjoni matul il-kors tal-investgazzjoni fil-Każ COMP/F/38.899 — Switchgear Izolat bil-Gass (ĠU 2008 C 5, p. 7); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-fatt li t-trażmissjoni tad-dokumenti inkwistjoni lill-High Court of England and Wales:

— tikkostitwixxi żball ta' fatt u tirriżulta fl-iżvelar ta' informazzjoni li tinsab f'dawn id-dokumenti pprovduta biex tinkiseb il-klemenza, iżvelar li, bi ksur tal-Artikolu 4(3) TUE, jippreġudika l-interessi tal-Unjoni Ewropea u jinterferixxi mal-funzjonament u mal-indipendenza tagħha, b'mod partikolari billi jipperikola l-effettività generali tal-programm ta' klemenza tal-Kummissjoni li huwa ta' importanza kruċjali għall-kapaċità tal-Kummissjoni li twettaq il-missjoni tagħha li tinforza l-Artikolu 101 TFUE;

— tikser il-prinċipju generali tad-dritt għas-smiġh u b'mod partikolari l-paragrafu 26 tal-Avviż ta' Kooperazzjoni ⁽¹⁾ billi l-Kummissjoni naqset milli fittxet il-kunsens tal-kumpanniji kkonċernati għall-iżvelar tal-informazzjoni li tinsab f'dawn id-dokumenti pprovduta biex tinkiseb il-klemenza;

— tikser l-obbligu tal-Kummissjoni li tagħti raġunijiet skont l-Artikolu 296 TFUE billi ħadhet b'mod impliċitu l-ilmenti tar-rikorrenti li ċerti partijiet tad-dokumenti inkwistjoni jikkostitwixxu informazzjoni pprovduta biex tinkiseb il-klemenza mingħajr ma tat raġunijiet.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni għandha tiġi annullata minhabba li:

— it-trażmissjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali li tinsab fid-dokumenti inkwistjoni lill-High Court of England and Wales għall-finijiet ta' użu fil-proċeduri Ingliżi ma tistax tkun iġġustifikata fuq il-bażi tal-Artikolu 4(3) TUE, billi l-iżvelar ta' din l-informazzjoni jiskoraġġixxi lill-impriżi fil-futur milli jikkooperaw mal-Kummissjoni fl-investigazzjonijiet tagħha u b'hekk jinterferixxi mal-kapaċità tal-Kummissjoni li tinforza d-dritt tal-kompetizzjoni;

— it-trażmissjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali li tinsab fid-dokumenti inkwistjoni lill-High Court of England and Wales meta din il-qorti informat espressament lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li tiżvela din l-informazzjoni lil terzi li huma membri ta' ċirku ta' kunfidenzjalità tikser il-paragrafu 25 tal-Avviż ta' Kooperazzjoni;

— il-protezzjoni ggarantita miċ-ċirku ta' kunfidenzjalità f'dan il-każ ma tilhaqx il-livell meħtieġ mill-Artikolu 339 TFUE u mill-paragrafu 25 tal-Avviż ta' Kooperazzjoni. L-iżvelar tal-informazzjoni kunfidenzjali li tinsab

fid-dokumenti inkwistjoni lill-High Court of England and Wales, għalhekk, jikser l-obbligi tal-Kummissjoni taht dawn il-prinċipji.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni li jiġu trażmessi dawn id-dokumenti lill-High Court of England and Wales tikser il-prinċipju ta' proporzjonalità billi la kien xieraq u lanqas necessarju għall-Kummissjoni li tittrażmetti l-verżjoni kunfidenzjali ta' dawn id-dokumenti flimkien mal-annessi tagħhom lill-High Court Ingliża peress li l-annessi ma humiex rilevanti għall-kwistjonijiet ċentrali li l-High Court Ingliża jkollha tindirizza u l-Qorti Ġenerali halliet barra mis-sentenza tagħha fil-Kawża T-121/07 ir-riferimenti kollha għall-kontenut ta' dawn id-dokumenti.

⁽¹⁾ Avviż tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-qorti tal-Istati Membri tal-UE għall-applikazzjoni tal-Artikoli 81 u 82 KE (ĠU 2004 C 101, p. 54)

Rikors ipprezentat fit-13 ta' April 2012 — Georgias et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-168/12)

(2012/C 165/55)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aguy Clement Georgias (Harare, Iż-Zimbabwe); Trinity Engineering (Private) Ltd (Harare); u Georgiadis Trucking (Private) Ltd (Harare) (rappreżentanti: M. Robson u E. Goulder, Solicitors, u H. Mercer, Barrister)

Konvenuti: Il-Kummissjoni Ewropea u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali joghghobha:

— tikkundanna lill-Unjoni Ewropea u lill-Kummissjoni u/jew lill-Kunsill għall-hlas tad-dannu kkawżat, riżultat tal-applikazzjoni ta' ċerti miżuri restrittivi fir-rigward taż-Zimbabwe, billi jikkumpensaw lir-rikorrenti, abbażi tal-Artikolu 268 TFUE u tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 TFUE, għall-ammonti li ġejjin jew ammonti ohra li l-Qorti Ġenerali tikkunsidra li huma xierqa:

(i) EUR 469 520,24 jew l-ekwivalenti tiegħu lil Trinity;

(ii) EUR 5 627 020 jew l-ekwivalenti tiegħu lil Georgiadis;

(iii) EUR 374 986,57 jew l-ekwivalenti tiegħu lis-Senatur Georgias;

(iv) ammont ikkunsidrat xieraq mill-Qorti Ġenerali sabiex tikkumpensa lis-Senatur Georgias għad-dannu allegat li ma huwiex ta' natura pekunjarja;

(v) interessi bir-rata annwali ta' 8 % fuq is-somom imsem-mija iktar 'il fuq jew kwalunkwe rata oħra li tista' talloka l-Qorti Ġenerali;

— tordna jekk, u sa fejn il-Qorti Ġenerali tikkunsidra li huwa mehtieg, evalwazzjoni tad-dannu soffert mir-rikorrenti;

— tikkundanna lill-Kummissjoni u/jew lill-Kunsill għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti f'dawn il-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, li permezz tiegħu jixtiequ jiksibu hłas għad-dannu min-naħa tal-UE minħabba responsabbiltà mhux kuntrattwali, ir-rikorrenti jinvokaw żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq

— azzjonijiet illegali li jirriżultaw mill-adozzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 412/2007, tas-16 ta' April 2007, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 314/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward taż-Żimbabwe (ĠU L 101, p. 6):

(i) żball manifest tal-evalwazzjoni tal-fatti flimkien ma' ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva;

(ii) użu hażin ta' poter;

(iii) ksur tad-drittijiet tad-difiża għal dak li jirrigwarda t-tiġdid tal-miżuri ta' ffrizar tal-beni.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq

— li d-dannu soffert jinkludi:

(i) it-telf ta' opportunitajiet għall-attività' kummerċjali speċifika minħabba l-applikazzjoni extra-territorjali tal-miżuri ta' iffrizar tal-beni għall-persuni kkonċernati kollha li jeżerċitaw attività' kummerċjali fl-UE;

(ii) stress personali minħabba t-telf eventwali tal-attività' kummerċjali fl-UE;

(iii) telf li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-imsemmi regolament għas-Senatur Georgias f'Mejju 2007 u mat-tiġdid ta' dan ir-regolament, li jwassal għal dannu finanzjarju u anki mhux finanzjarju minħabba li ġie eskluż mit-territorju tal-UE u ġie suġġett għall-iffrizar tal-assi tiegħu.

Rikors ippreżentat fl-10 ta' April 2012 — CHEMK u KF vs Il-Kunsill

(Kawża T-169/12)

(2012/C 165/56)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Chelyabinsk, ir-Russja); u Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (Novokuznetsk, ir-Russja) (rappreżentant: B. Evtimov, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 60/2012 tas-16 ta' Jannar 2012 li jtemm ir-reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 tal-miżuri tal-antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ferrosilikon li joriġinaw, inter alia, fir-Russja (ĠU L 22, p. 1), sa fejn taffettwa lir-rikorrenti; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż inkorsi f'din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-fatt

— li l-istituzzjonijiet kisru l-Artikolu 11(9) fir-rigward tal-Artikolu 2(12) ta' "ir-Regolament bażiku" ⁽¹⁾ billi naqsu li jistabbilixxu l-ammont tal-margni tad-dumping tar-rikorrenti. Barra dan, jew sussidjarjament, l-istituzzjonijiet wettqu żball ta' liġi u eċċedew il-margni ta' diskrezzjoni tal-poteri tagħhom fil-valutazzjoni prospettiva skont l-Artikolu 11(3) billi ippermettew il-konkluzjonijiet dwar in-natura dejiema taċ-ċirkustanzi mibdula biex jiġu inklużi fil-konkluzjonijiet tad-dumping, li jivvizzjaw il-konkluzjonijiet dwar il-margni mibdula tad-dumping fl-eżami interim u jestendu l-ambitu tal-analiżi tat-tkomplija ta' dumping sabiex tkopri/taffettwa l-konkluzjonijiet tal-margni ta' dumping. Fl-aħhar nett, l-istituzzjonijiet kisru d-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti fir-rigward tad-dumping billi naqsu milli jiżvelaw il-kalkolu finali tagħhom ta' dumping lir-rikorrenti.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt

- li l-istituzzjonijiet wettqu żball manifest ta' evalwazzjoni meta kkunsidraw li aġġustament għal SG&A spejjeż u profitt ta' RFAI kellha issir fil-prezz ta' esportazzjoni tar-rikorrenti u fil-konklużjoni relatata li r-rikorrenti u RFAI ma kinux jikkostitwixxu entità ekonomika waħda.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt

- li l-istituzzjonijiet kisru t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 11(3), u/jew wettqu żbalji manifesti ta' evalwazzjoni meta kkunsidraw li ma kienx hemm bidla dejjiema ta' ċirkustanzi fir-rigward tal-margini mnaqqas tad-dumping tar-rikorrenti.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ("ir-Regolament Bażiku") (ĠU L 343, p. 51)

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

